VCJG**** Series



Vacuum Cleaner
user manual

✻ Before operating this unit, please read the instructions carefully.
✻ For indoor use only.

English

imagine the possibilities

Thank you for purchasing a Samsung product.

SAMSUNG

Safety information

SAFETY INFORMATION



- Before operating the appliance, please read this manual thoroughly and retain it for your reference.



- Because these following operating instructions cover various models, the characteristics of your vacuum cleaner may differ slightly from those described in this manual.

CAUTION/WARNING SYMBOLS USED

WARNING	Indicates that a danger of death or serious injury exists.
CAUTION	Indicates that a risk of personal injury or material damage exists.

OTHER SYMBOLS USED

	Represents something you must NOT do.
	Represents something you must follow.
	Indicates that you must disconnect the power plug from the socket.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read all instructions carefully. Before switching on, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate on the bottom of the cleaner.
- WARNING: Do not use the vacuum cleaner when rug or floor is wet.
  Do not use to suck up water.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Do not allow the vacuum cleaner to be used as a toy. Do not allow the vacuum cleaner to run unattended at any time. Use the vacuum cleaner only for its intended use as described in these instructions.
- Do not use the vacuum cleaner without a dust bag.
  Change the dust bag before it is full in order to maintain the best efficiency.
- Do not use the vacuum cleaner to pick up matches, live ashes or cigarette butts. Keep the vacuum cleaner away from stoves and other heat sources. Heat can deform and discolour the plastic parts of the unit.
- Avoid picking up hard, sharp objects with the vacuum cleaner as they may damage the cleaner parts. Do not stand on the hose assembly. Do not put weight on the hose. Do not block the suction or the exhaust port.
- Switch the vacuum cleaner off on the body of the machine before unplugging from the electrical outlet. Disconnect the plug from the electrical outlet before changing the dust bag or dust container. To avoid damage, please remove the plug by grasping the plug itself, not by pulling on the cord.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
  Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The plug must be removed from the socket outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- The use of an extension cord is not recommended.
- If your vacuum cleaner is not operating correctly, switch off the power supply and consult an authorized service agent.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Don’t carry the vacuum cleaner by holding the hose.
  Use the handle on the vacuum cleaner set.
- Unplug the cleaner when not in use. Turn off the power switch before unplugging.

Contents

ASSEMBLING THE CLEANER
05

OPERATING THE CLEANER
06

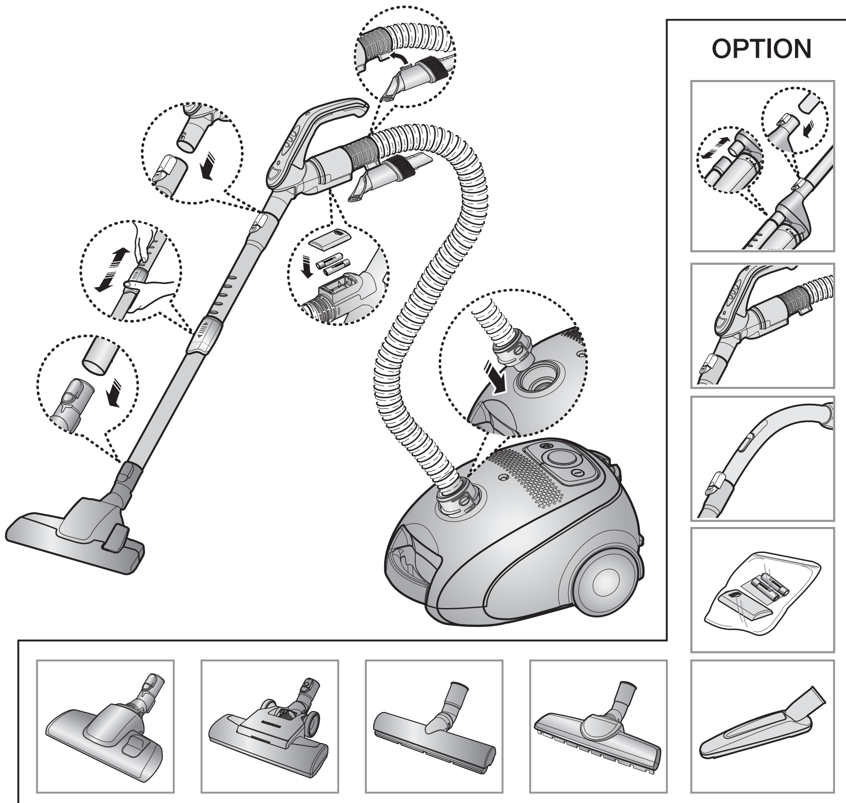
06 power cord
06 on/off switch
06 power control

MAINTAIN TOOLS AND FILTER
08

08 using accessory
10 maintain floor tools
11 check filter indicator
12 changing the dust bag
12 cleaning inlet filter
12 cleaning outlet filter
13 change the battery (optional)

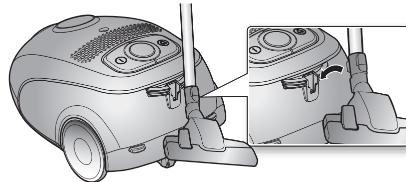
TROUBLESHOOTING
14

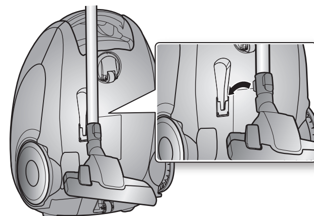
Assembling the cleaner




• Features may vary according to model.

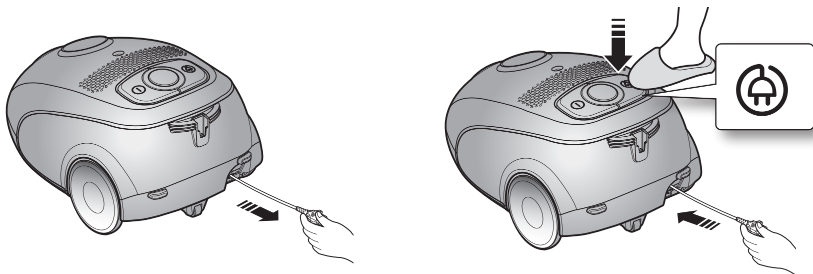

• For storage, park the floor nozzle.





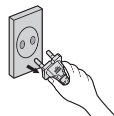
Operating the cleaner

POWER CORD

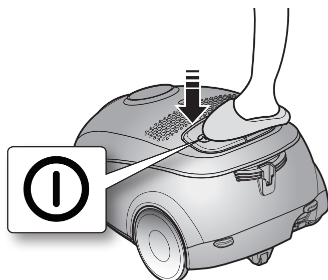




- When removing the plug from the electrical outlet, grasp the plug, not the cord.



ON/OFF SWITCH

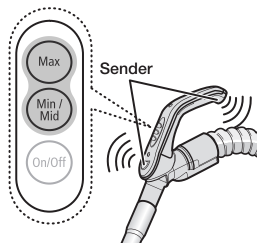


POWER CONTROL

Remote-control type (OPTIONAL)

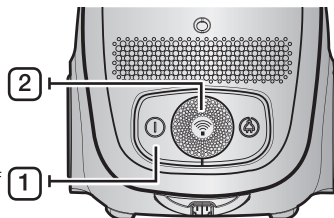
- **HOSE**

1. Vacuum cleaner ON/OFF
   Press the ON/OFF button to operate the vacuum cleaner.
   Press again to stop the vacuum cleaner.
2. Vacuum cleaner MIN/MID
   Press the MIN/MID button to operate the vacuum at a low level (for curtain cleaning, etc.).
   Press again to operate the vacuum in a MID mode.
3. Using at MAX
   Press the MAX button to operate the vacuum at maximum intake.



HANDLE CONTROL
[The cleaner is controlled by using infrared signals.]

- **BODY**
  Press the power ON/OFF button repeatedly to start and to stop the vacuum cleaner.
  (OFF → ON → OFF)



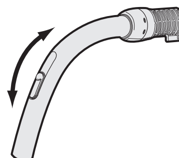


If the remote handle control is not working, the cleaner can be operated using the ON/OFF button on the body of the machine.

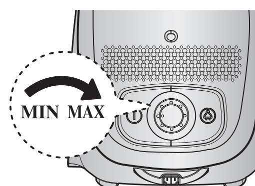
1	The ON/OFF button operates the vacuum cleanner or stops it.
2	The INFRARED light indicates the part that receives the infra-red signal from the handle control.

Body-control type (OPTIONAL)

- **HOSE**
  To reduce suction for leaning draperies, small rugs, and other light fabrics, pull the tap air until the hole is open



- **BODY (VOLUME TYPE ONLY)**
  To control power level, just slide the power control bottom right and left.
  MIN = For delicate fabrics, e.g.net curtains.
  MAX = For hard floors and heavily soiled carpets.

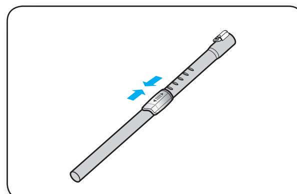


maintain tools and filter

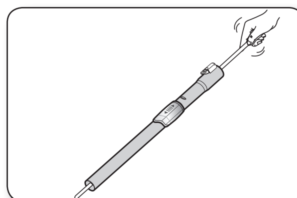
USING ACCESSORY

Pipe

- Adjust the length of the telescopic pipe by sliding the length control button located in the center of the telescopic pipe back and forth.

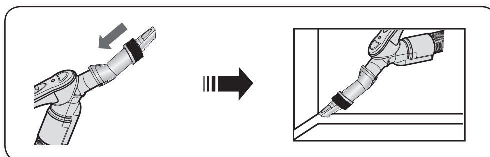


- To check for blockages, separate the telescopic pipe and adjust to shorten. This allows for easier removal of waste clogging the tube.

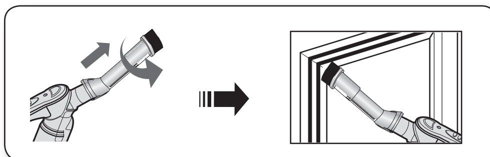


Accessory (Optional)

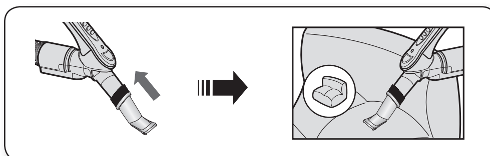
- Push the accessory on to the end of the hose handle.



- Pull out and turn the dusting brush for cleaning delicate areas.

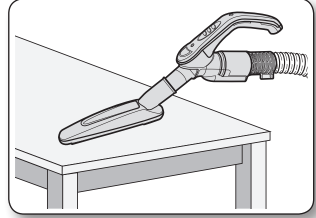


- To use the upholstery tool, push the accessory on to the end of the hose handle in the opposite direction.



Accessory (Optional)

- Furniture brush for desk, Furniture and Floor.

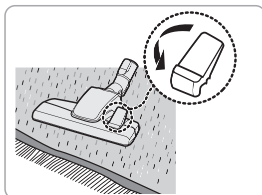


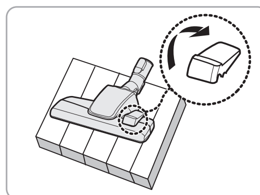
maintain tools and filter

MAINTAIN FLOOR TOOLS

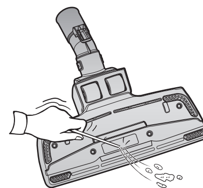
2-Step Brush

- Adjust the inlet lever according to the floor surface.


Carpet Cleaning


Floor Cleaning

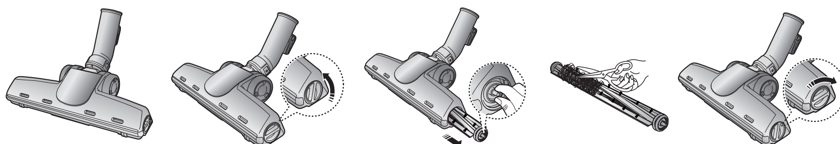
- Remove waste matter completely if the inlet is blocked.



Pet Brush (Option)

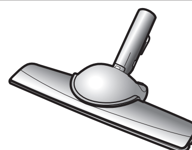
For improved pick-up of pet hair and fibre on carpets.

Frequent vacuuming of hair or pet fur may cause a falling-off of the rotation due to matters tangled around the drum. In this case, clean the drum with care.

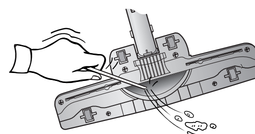


Parquet brush (Option)

Vacuum dust in wide area at once



- Remove waste matter completely if the inlet is blocked.

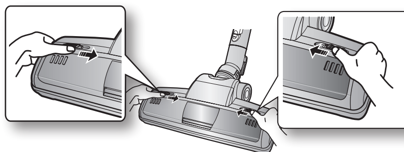


Power Turbo Plus (Option)

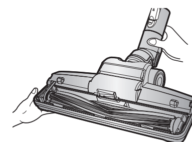
For improved pick-up of pet hair and fibre on carpets.

Frequent vacuuming of hair or pet fur may cause a falling-off of the rotation due to matters tangled around the drum. In this case, clean the drum with care.

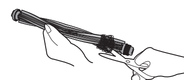
1. Push the Open button on the transparent screen cover to separate the cover.



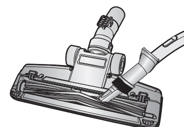
2. Remove the brushbar from the transparent screen.



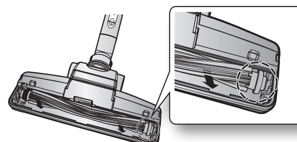
3. Remove waste matter such as dust and hair tangled around the brushbar using scissors.



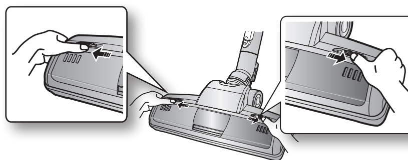
4. Remove dust inside the brush housing using a dry duster or crevice tool.



5. Insert brushbar into rotating belt and assemble.



6. Click the transparent screen cover back into place to reassemble.

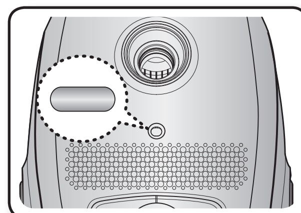


CHECK FILTER INDICATOR

If the "Filter Check" indicator turns to red color while you are cleaning, the dust bag requires replacement.

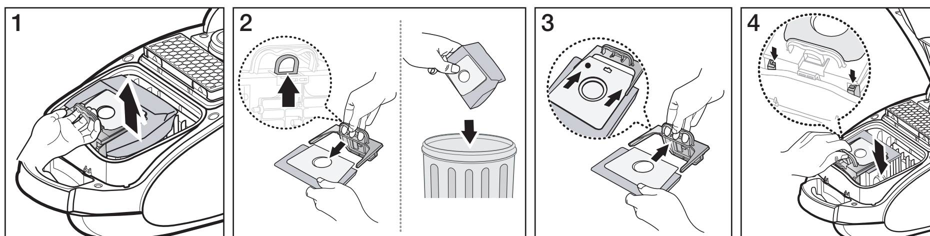


If the "Filter Check" indicator continues to display red color even after having changed bag into new one, turn the cleaner off and check if there is any clogging in the hose,tube,floor nozzle,or on the inlet/outlet filter.



maintain tools and filter

CHANGING THE DUST BAG

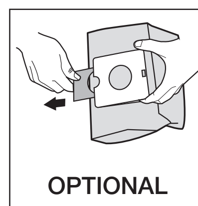



You can purchase dust bags in the shops where you bought this vacuum cleaner.

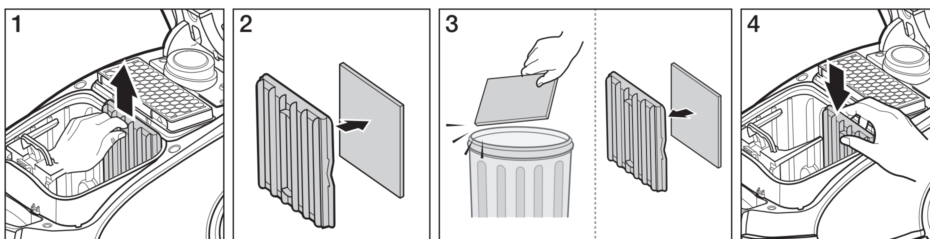
Paper bag can be used as you prefer (Micro-bag:VP-78M, Paper-bag:VP-77)

OPTIONAL

- For Cloth Bag
  After using, if the cloth bag is full of dust, clean the cloth bag and use it again.

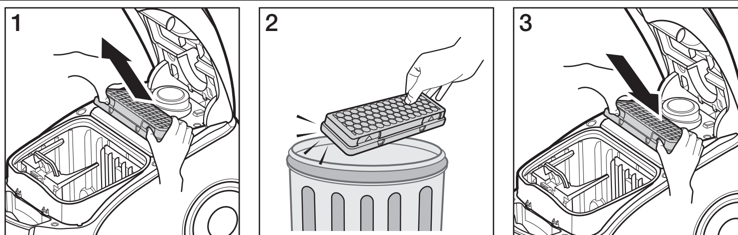

OPTIONAL

CLEANING INLET FILTER 




Don't throw away the filter.

CLEANING OUTLET FILTER 




Replacement filters are available at your local Samsung distributor.

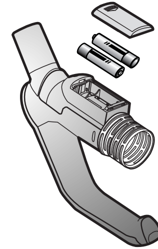
CHANGE THE BATTERY (OPTIONAL)



1. When the vacuum cleaner dows not work, replace the batteries. If the problem persists, please contact our authorized dealer.
2. Use 2 batteries of size AA.



1. Never disassemble or recharge the batteries.
2. Never heat up the batteries or throw them into fire.
3. Do not reverse (+), (-) poles
4. Dispose of the batteries property.



BATTERY TYPE : AA Size 

troubleshooting

PROBLEM	SOLUTION
Motor dows not start.	• Check cable, pulg and socket. • Leave to cool.
Suction force is gradually decreasing.	• Check for blockage and remove.
Cord does not rewind fully.	• Pull the cord out 2-3m and push down the cord rewind button.
Vacuum cleaner dows not pick up dirt.	• Check hose and replace if required.
Low or decreasing suction	• Please check filter and, if required, clean as illustrated in the instructions.

This Vacuum cleaner is approved the following.
Electromagnetic Compatibility Directive : 2004/108/EEC
Low Voltage Directive : 2006/95/EC

product fiche

[English]

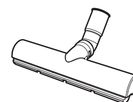
According to Commission Regulation (EU) No 665/2013 and No 666/2013

A	Supplier	Samsung Electronics., Co. Ltd			
B	Model	VCJG15QH	VCJG15RV	VCJG08QH	VCJG08RV
C	Energy Efficiency Class	E		B	
D	Annual Energy Consumption (kWh/yr)	52		34	
E	Carpet Cleaning Performance Class	C		D	
F	Hard-floor Cleaning Performance Class	C		A	
G	Dust Re-Emission Class	A		A	
H	Sound Power Level (dBA)	78		76	
I	Rated Input Power (W)	1300		750	
J	Type	General purpose vacuum cleaner			

1) Indicative annual energy consumption (kWh per year), based on 50 cleaning tasks. Actual annual energy consumption will depend on how the appliance is used.
2) Measurements for power consumption and performance are based on methods in EN 60312 - 1 and EN 60704.

Notes on the energy label

- Declared energy efficiency and cleaning performance class on carpet can be met with the enclosed 2-Step Brush.
- When the hard floor has joints and gaps, please use the enclosed “Eco Hard Floor” brush which is designed to meet the energy efficiency and cleaning performance class on hard floor with joints and gaps.
- The values provided on the energy label have been determinded according to the prescribed measuring process (in accordance with EN60312 - 1).



Eco Hard Floor



If you have any questions or comments relating to Samsung products, please contact the SAMSUNG customer care center.

COUNTRY	CUSTOMER CARE CENTER	WEB SITE
LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.com/lt
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee

VCJG**** Series

Пылесос

руководство пользователя

✻ Перед использованием устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию.
✻ Устройство предназначено только для использования в помещении.

Русский

imagine the possibilities

Благодарим за приобретение продукции компании Samsung.



Инструкции по технике безопасности

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



- Прежде, чем пользоваться пылесосом, внимательно прочтите данную Инструкцию и сохраните ее для использования в дальнейшем.



- Так как приведенные ниже инструкции относятся к нескольким моделям, характеристики вашего пылесоса могут немного отличаться от описанных в данной Инструкции.

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ/ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указывает на существование угрозы для жизни или опасности получения серьезной травмы.
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Указывает на существование опасности получения травмы или повреждения пылесоса.

ДРУГИЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ЗНАЧКИ

	Указывает на действия, которые НЕ СЛЕДУЕТ совершать.
	Указывает на правило, которое необходимо соблюдать.
	Указывает, что необходимо отсоединить вилку сетевого шнура от розетки.



Данный пылесос предназначен только для домашнего использования. Не используйте пылесос для удаления строительных отходов или мусора. Не используйте пылесос при отсутствии одного из фильтров, так как это может привести к повреждению внутренних компонентов и аннулированию гарантийных обязательств.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Внимательно прочитайте руководство. Перед включением убедитесь, что напряжение сети электропитания соответствует данным, указанным на табличке с техническими характеристиками пылесоса, расположенной на дне прибора.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пользуйтесь пылесосом для чистки мокрых ковров или полов. Не всасывайте пылесосом воду.
- Необходимо быть особенно внимательным при использовании любых бытовых приборов в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с пылесосом. Никогда не разрешайте детям включать пылесос без присмотра взрослых. Используйте пылесос только по назначению, как описано в данном руководстве.
- Не использовать пылесос без пылесборника.
  Заменять пылесборник до того, пока он полный, чтобы ваш пылесос работал наиболее эффективно.
- Не используйте пылесос для сбора спичек, горячего пепла или окурков. Не допускайте нахождения пылесоса вблизи кухонных плит или других источников тепла. Высокая температура может привести к деформации и выцветанию пластиковых частей прибора.
- Не следует собирать пылесосом жесткие, острые предметы, поскольку они могут повредить части пылесоса. Не вставайте на шланг. Не помещайте на шланг тяжелые предметы. Не блокируйте всасывающее или выпускное отверстия.
- Выключайте пылесос при помощи кнопки на корпусе перед отключением шнура питания от розетки. Отсоединяйте вилку шнура питания от электрической розетки перед заменой мешка или контейнера для сбора пыли. Во избежание повреждений шнур питания следует отсоединять от розетки, держась за вилку, а не за шнур.
- Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, у которых нет опыта или знаний, если их действия не контролируются или если они не проинструктированы относительно использования устройства лицом, отвечающим за безопасность. Чтобы дети не могли играть с пылесосом, не оставляйте их без присмотра.
- Перед чисткой или обслуживанием прибора следует отсоединить вилку шнура питания от сетевой розетки.
- Не рекомендуется использовать удлинители.
- Если пылесос работает неправильно, отключите его от электросети и проконсультируйтесь с официальным сервисным агентом.
- При повреждении шнура питания во избежание опасности он должен быть заменен производителем или его сервисным агентом, либо лицом с соответствующей квалификацией.
- Не следует носить пылесос, держа его за шланг.
  Для этого нужно использовать ручку на пылесосе.
- Когда пылесос не используется, извлекайте вилку из розетки. Перед тем, как вынуть вилку из розетки, выключите пылесос.

Содержание

СБОРКА ПЫЛЕСОСА
05

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА
06

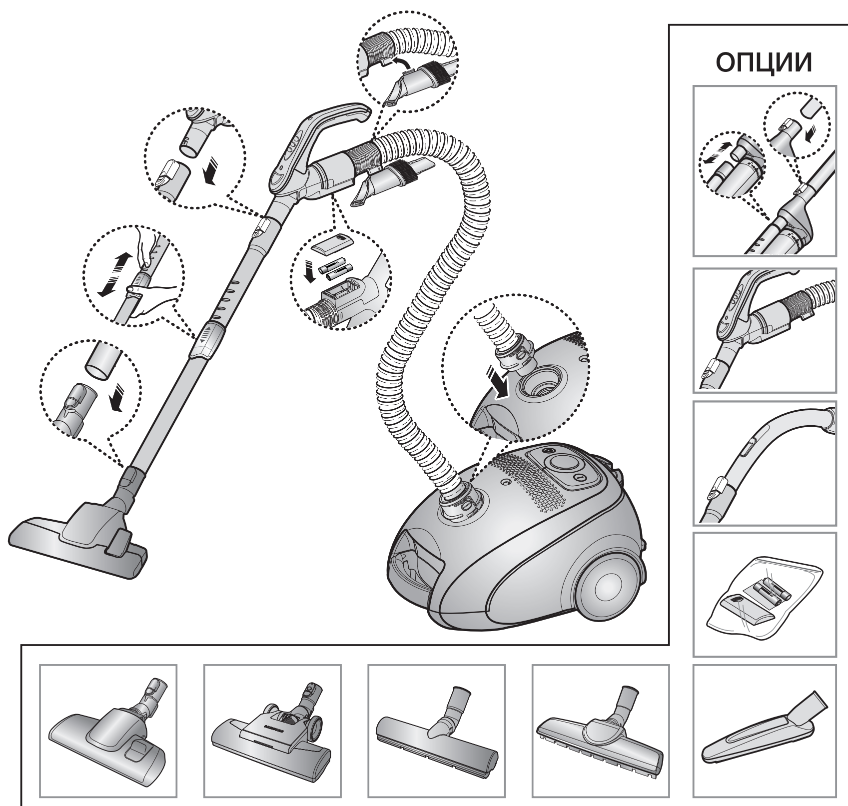
06 Сетевой кабель
06 Выключатель
06 Регулирование мощности

НАСАДКИ И ФИЛЬТР
08

08 Использование аксессуаров
10 Насадки для уборки пола
11 Индикатор проверки фильтра
12 Замена мешка для сбора пыли
12 Чистка входного фильтра
12 Чистка выходного фильтра
13 Замена элементов питания (ОПЦИЯ)

НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ
14

Сборка пылесоса

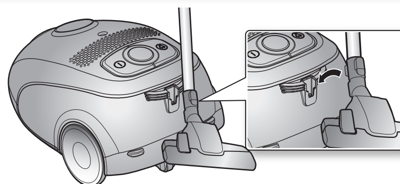


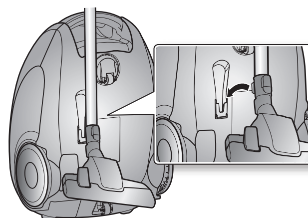


• Характеристики могут отличаться в зависимости от модели.



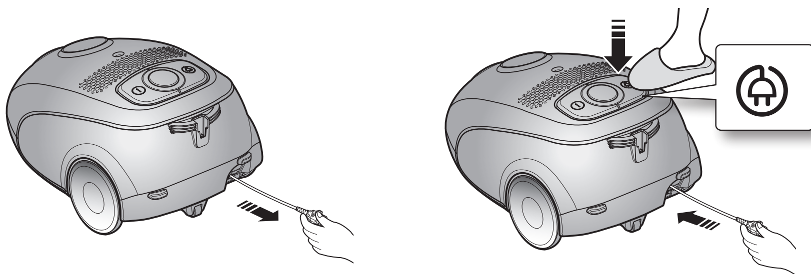
• Храните насадку для чистки полов, зафиксировав ее в соответствующей подставке.





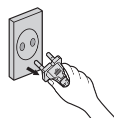
Использование пылесоса

СЕТЕВОЙ КАБЕЛЬ

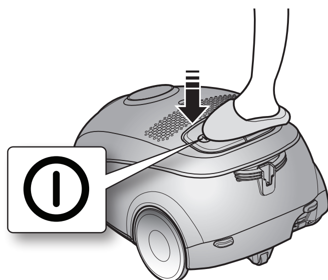




- Отсоединяя сетевой шнура от электрической розетки, беритесь за штепсельную вилку, а не за сам шнур.



ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

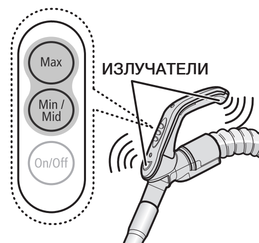


РЕГУЛИРОВАНИЕ МОЩНОСТИ

Модель с отдаленным управлением (Опция)

- **ШЛАНГ**

1. Включение-выключение пылесоса.
   Нажмите кнопку Вкл. / Выкл. (ON/OFF) для включения пылесоса.
   Нажмите кнопку еще раз для выключения пылесоса.
2. Кнопка MIN/MID пылесоса.
   Нажмите кнопку MIN/MID для переключения пылесоса в средний режим. (Применяется для чистки штор и т. п.)
   Нажмите кнопку еще раз для переключения пылесоса в режим MID.
3. Использование пылесоса в режиме MAX
   Нажмите кнопку MAX для переключения пылесоса в режим максимальной мощности.

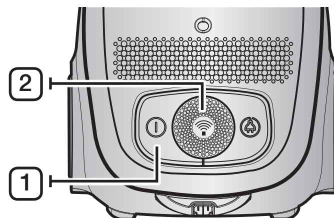


УПРАВЛЕНИЕ В РУКОЯТКЕ

[Управление осуществляется пи помощи инфракрасного сигнала]

- **КОРПУС**

  Последоватльно нажимайте кнопку регулировки мощности, чтобы выбрать подходящий режим. (ВЫКЛ. → ВКЛ. → ВЫКЛ.)





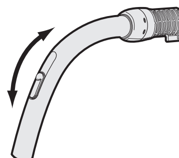
Если рукоятка дистанционного управления не работает, пылесосом можно управлять с помощью кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. на его корпусе.

1	Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. регулирует включение и выключение пылесоса.
2	Этим значком (INFRARED) помечается приемник инфракрасного излучения, на который поступают сигналы управления с рукоятки.

Ручное управление (Опция)

- **ШЛАНГ**

  Чтобы снизить мощность всасывания для чистки штор, ковриков и других легких тканей, потяните заглушку до тех пор, пока не откроется отверстие.

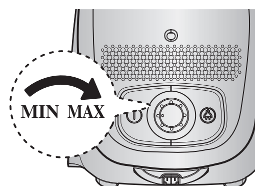


- **КОРПУС**

  Для управления уровнем мощности просто сдвиньте кнопку регулировки мощности вправо или влево.

  MIN = Для нежных тканей, например, тюли.

  MAX = Для чистки жестких полов и сильно загрязненных ковров.

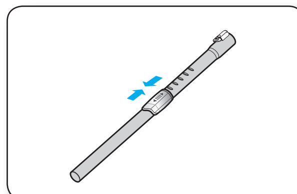


Насадки и фильтр

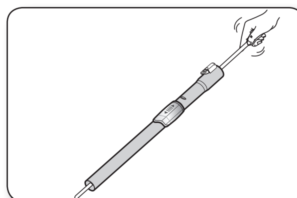
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АКСЕССУАРОВ

Трубка

- Длина телескопической трубки регулируется при помощи перемещения кнопки регулировки длины, расположенной в центре телескопической трубки, вперед и назад.

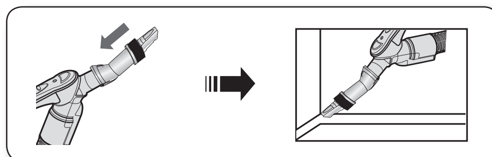


- Отделите телескопическую трубку и установите самую короткую длину, чтобы проверить наличие засорения. Это позволяет легко устранить мусор, забивающий трубку.

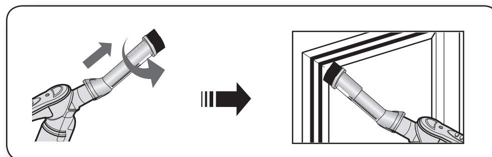


Насадка (опция)

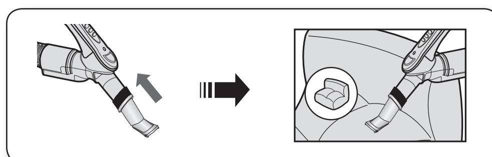
- Наденьте насадку на конец ручки шланга.



- Выдвиньте и поверните щетку для пыли для чистки в труднодоступных местах.

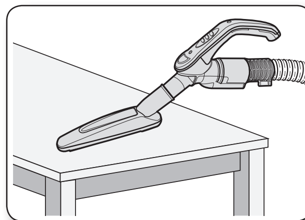


- Чтобы воспользоваться инструментом для чистки обивки, нажмите насадку на конце ручки шланга в противоположном направлении.



Подвижная трубка (ОПЦИЯ)

- Мебельная щетка для обработки столов, мебели и пола.

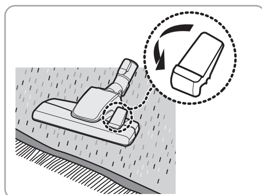


Насадки и фильтр

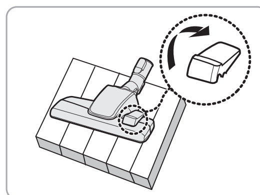
НАСАДКИ ДЛЯ УБОРКИ ПОЛА

2-х позиционная щетка

- Установите переключатель щетки в соответствии с типом поверхности.

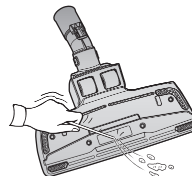


Чистка ковров



Чистка полов

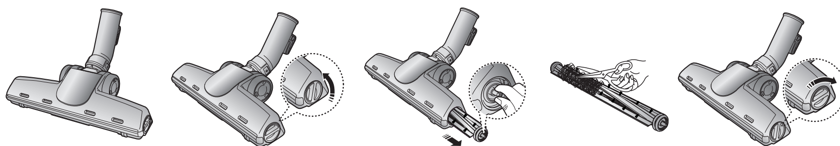
- Полностью удалите мусор, блокирующий всасывающее отверстие.



Щетка для уборки шерсти животных (Опция)

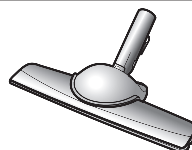
Для простого удаления шерсти животных и ворсинок с ковров.

Шерсть животных и волосы, часто попадающие в пылесос во время чистки, наматываются на барабан и мешают ему вращаться. В этом случае необходимо осторожно очистить барабан.

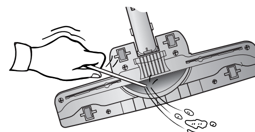


Щетка для паркета (Опция)

Эта щетка обладает широкой зоной захвата и позволяет быстро собирать пыль с паркета.



- Если входное отверстие забилось, удалите мусор.

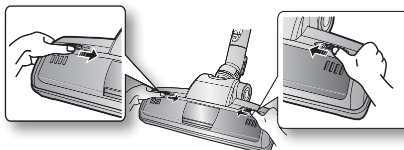


Power Turbo Plus (Опция)

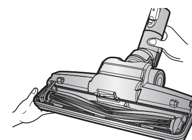
Для упушенной уборки шерсти домашних животных и ворса ковров.

Частая уборка шерсти домашних животных может привести к блокировке вращения из-за намотавшегося на барабан мусора. В этом случае осторожно очистите барабан.

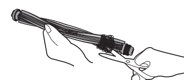
1. Нажмите кнопку «Открыть» на прозрачной крышке, чтобы снять крышку.



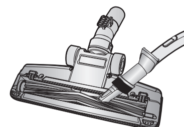
2. Извлеките щеточный вал.



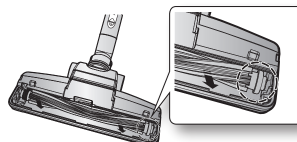
3. С помощью ножниц удалите с щеточного вала пыль и шерсть.



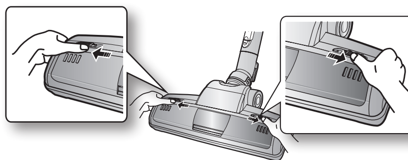
4. Удалите пыль из корпуса щетки с помощью насадки для пыли или щелевой насадки.



5. Вставьте щетку во вращающийся ремень и соберите весь узел.



6. Установите на место прозрачную экранирующую экранирующую крышку, нажав ее до щелчка.

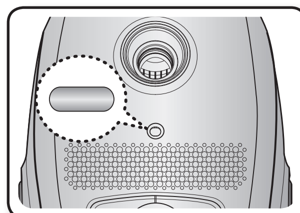


ИНДИКАТОР ПРОВЕРКИ ФИЛЬТРА

Если индикатор “Filter Check” (проверка фильтра) становится красным в процессе чистки, трбуется заменить пылесборник.

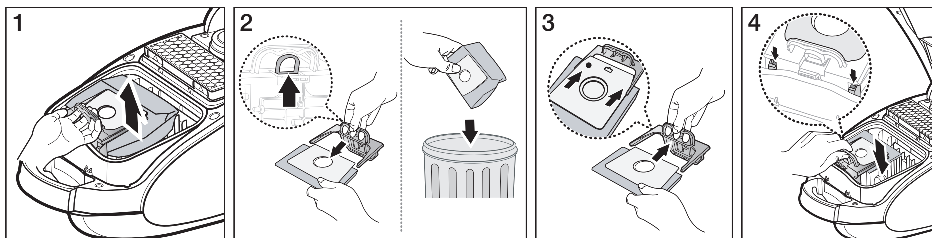


Если красное свечение индикатора “Filter Check” продолжается после замены пылесборника новым, выключите пылесос и проверьте, нет ли засорения в шланге, трубке, насадке для пола или во всасывающем или выхлопном фильтре.



Насадки и фильтр

ЗАМЕНА МЕШКА ДЛЯ СБОРА ПЫЛИ





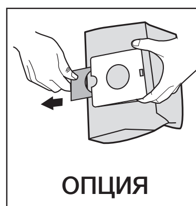
Вы можете приобрести запасные мешки для сбора пыли в том магазине,

где вы приобрели данный пылесос. По своему усмотрению, Вы можете использовать мешки типа Тканевый мешок или Бумажный мешок (Тканевый мешок:VP-78M, Бумажный мешок:VP-77)

ОПЦИЯ

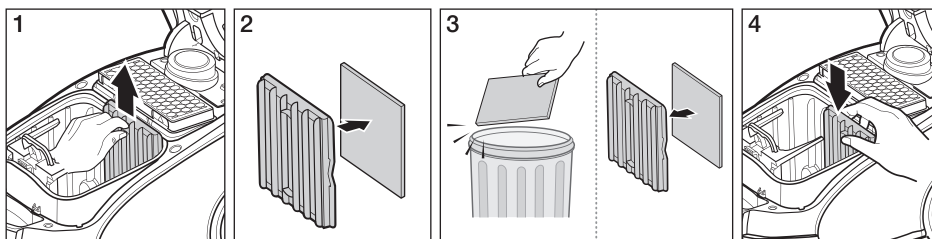
- Для тканевого мешка

  После использования, если мешок полностью заполнен, вычистите мешок для сбора пыли и используйте его дальше.



ОПЦИЯ

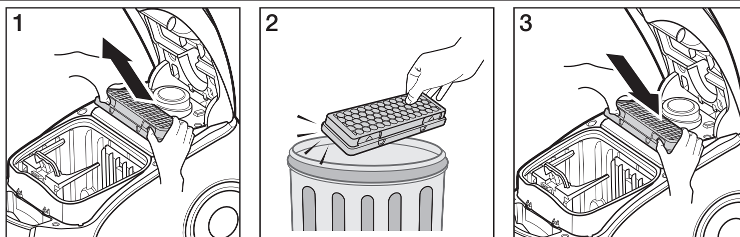
ЧИСТКА ВХОДНОГО ФИЛЬТРА 





Не выбрасывайте фильтр.

ЧИСТКА ВЫХОДНОГО ФИЛЬТРА 





Сменные фильтры можно приобрести у вашего местного агента по продаже комплектующих Samsung.

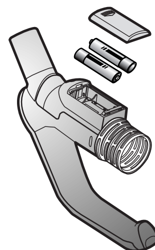
ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ (ОПЦИЯ)



1. Если пылесос не работает, произведите замену элементов питания. Если проблема таким образом не была устранена, пожалуйста, свяжитесь с официальным дилером нашей компании.
2. Используйте два элемента питания типа АА.



1. Запрещается разбирать и перезаряжать элементы питания.
2. Запрещается нагревать элементы питания, а также бросать их в огонь.
3. При установке элементов питания, запрещается нарушать полярность (взаимное расположение клемм и контактов – (+) и (-)).
4. Утилизация элементов питания должна осуществляться надлежащим образом.



ТИП ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ:

Тип AA 

Неисправности и их устранение

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Электродвигатель не запускается.	• Проверьте шнур, вилку и розетку. • Дайте пылесосу остыть.
Постепенно снижается сила всасывания.	• Проверить пылесос на наличие засорений, при наличии удалить.
Шнур не сматывается до конца.	• Вытянуть шнур на 2-3 метра и нажать кнопку перемотки.
Пылесос не собирает грязь.	• Проверить шланг и при необходимости заменить.
Низкое или падающее всасывание.	• Пожалуйста, проверьте фильтр и, при необходимости прочистите, как показано на иллюстрациях.

Данный пылесос соответствует следующим нормативным требованиям:

Требования по электромагнитным помехам: 2004/108/EEC

Требования по безопасности устройств низкого напряжения: 2006/95/EC

Характеристики продукта

[Русский]

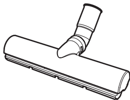
В соответствии с директивами Комиссии (ЕС) № 665/2013 и № 666/2013

A	Поставщик	Samsung Electronics., Co. Ltd			
B	Модель	VCJG15QH	VCJG15RV	VCJG08QH	VCJG08RV
C	Класс энергоэффективности	E		B	
D	Годовое потребление энергии (кВтч/год)	52		34	
E	Класс эффективности чистки ковра	C		D	
F	Класс эффективности чистки твердого пола	C		A	
G	Коэффициент выброса пыли	A		A	
H	Уровень звуковой мощности (дБА)	78		76	
I	Номинальная входная мощность (Вт)	1300		750	
J	Тип	Пылесос общего назначения			

1) Расчетное годовое потребление энергии (кВт/ч в год), на основе 50 использований для очистки. Реальное годовое потребление энергии будет зависеть от режима использования устройства.
2) Расчеты энергопотребления и производительности основываются на методах, приведенных в стандартах EN 60312 - 1 и EN 60704.

Замечания относительно класса энергоэффективности

- Объявленный класс энергоэффективности и класс эффективности очистки ковра, могут быть выполнены с помощью прилагаемой двухпозиционной щетки.
- Если жесткий пол имеет стыки и зазоры, используйте прилагаемую щетку “Эко Твердый пол”, которая предназначена для обеспечения класса энергоэффективности и эффективности очистки жесткого пола со стыками и зазорами.
- Значения, представленные на этикетке класса энергоэффективности, определены в соответствии с установленным процессом измерения (согласно EN60312 - 1).



Эко Твердый пол


SAMSUNG

VCJG**** Series



Tolmuimeja
Kasutusjuhend

✻ Enne käesoleva seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoolikalt läbi.
✻ Ainult siseruumides kasutamiseks.

Eesti keel

imagine the possibilities

Täname, et ostsite Samsungi toote.

SAMSUNG

ohutusteave

OHUTUSTEAVE



- E nne seadme kasutamist lugege palun põhjalikult seda juhendit ning säilitage see edaspidiseks.



- Una järgnevad juhised kehtivad mitme mudeli kohta, võib teie seade siinkirjeldatuist veidi erineda.

KASUTATAVAD ETTEVAATUSE/HOIATUSE TINGMÄRGID

HOIATUS	Näitab eluohtlikkust või tõsiste vigastuste võimalust.
ETTEVAATUST	Näitab isiklike vigastuste või materiaalse kahju riski.

MUUD TINGMÄRGID

	Tähistab midagi, mida ei tohi teha.
	Tähistab midagi, mida peab järgima.
	Näitab, et pistik tuleb pesast lahti ühendada.

TÄHTSAD OHUTUSMEETMED

- Lugege kõik juhised tähelepanelikult läbi. Enne sisselülitamist tehke kindlaks, et teie elektritoite pinge vastab tolmuimeja all oleval andmesildil näidatule.
- HOIATUS! Ärge kasutage tolmuimejat, kui vaip või põrand on märg.
  Ärge kasutage vee imemiseks.
- K ui seadet kasutatakse laste poolt või nende lähedal, on vajalik hoolikas järelevalve. Ärge lubage tolmuimejat mänguasjana kasutada. Ärge kunagi jätke tolmuimejat järelevalveta töötama. Kasutage tolmuimejat ainult ettenähtud otstarbeks, vastavalt siinsetele juhistele.
- Ärge kasutage tolmuimejat ilma tolmukotita. Vahetage tolmukotti enne kui see täitub, et tagada parim efektiivsus.
- Ärge kasutage tolmuimejat tikkude, hõõguva tuha või sigaretikonide koristamiseks. Hoidke tolmuimeja pliitidest ja muudest soojusallikatest eemal. Plastikosad võivad kuumuse tõttu vaanduda ja värvi muuta.
- Vältige kõvade, teravate esemete sisseimemist, kuna need võivad tolmuimeja osi kahjustada. Ärge seiske vooliku osadel. Ärge asetage voolikule raskusi. Ärge tõkestage imemis- ega väljalaskeava.
- E nne elektrikontaktist lahti ühendamist lülitage tolmuimeja korpusel asuvast nupust välja. Enne tolmukoti või –mahuti vahetamist ühendage pistik elektrikontaktist lahti. Kahjustuste vältimiseks palun eemaldage pistik sellest kinni hoides, mitte juhtmest tõmmates.
- Seade pole mõeldud piiratud füüsiliste, vaimsete või tajuvõimetega ega ka vähese kogemusega inimestele (sh lastele) kasutamiseks, kui neil puudub järelevalve või neid ei juhenda inimene, kes kindlustab nende ohutuse. Veenduge, et lapsed seadmega ei mängiks.
- E nne seadme puhastamist või hooldamist tuleb pistik pesast eemaldada.
- Pikendusjuhtme kasutamine on ebasoovitatav.
- K ui teie tolmuimeja ei tööta korralikult, lülitage elektritoide välja ja küsige nõu volitatud teenindusesindajalt.
- K ui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks asendada tootja, teenindusesindaja või sarnaselt kvalifitseeritud isiku poolt.
- Ärge kandke tolmuimejat voolikust hoides. kasutage sanga tolmuimeja peal.
- K ui te tolmuimejat ei kasuta, ühendage see elektrikontaktist lahti. Enne lahti ühendamist lülitage see nupust välja.

Sisukord

TOLMUIMEJA KOKKUPANEMINE

05

TOLMUIMEJA KASUTAMINE

06

06 Toitejuhe
06 Sisse/välja lüliti
06 Võimsuse reguleerimine

TARVIKUTE JA FILTRI HOOLDAMINE

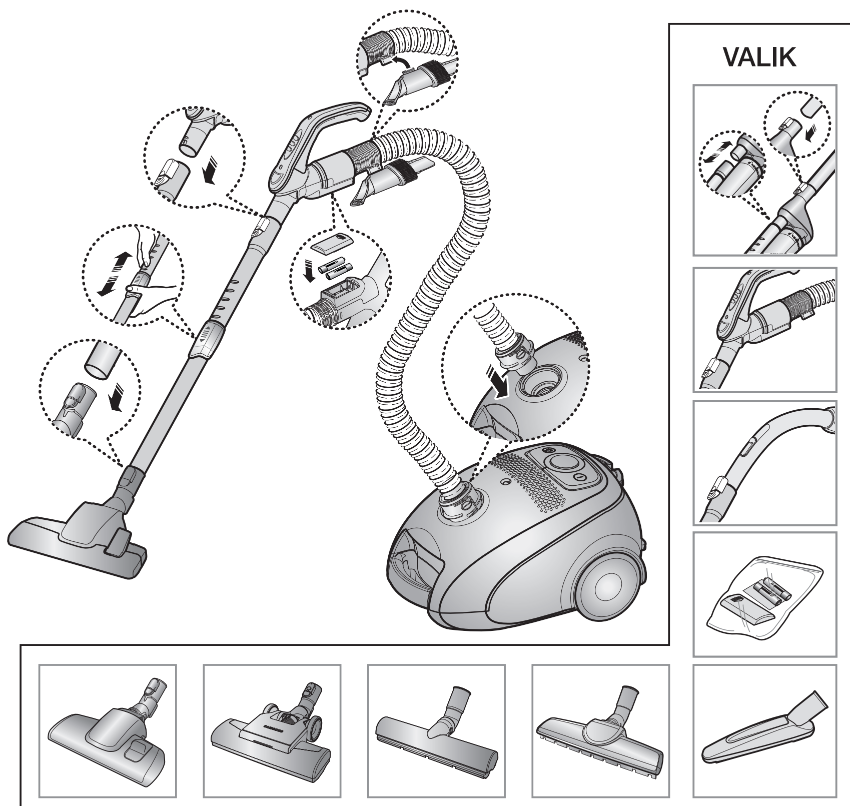
08

08 Otsakute kasutamine
10 Põrandatarvikute hooldamine
11 Tolmukoti indikaator
12 Tolmukoti vahetamine
12 Sisselaske filtri puhastamine
12 Väljalaske filtri puhastamine
13 Patarei vahetamine (valikuline)

TÕRKEOTSING

14

Tolmuimeja kokkupanemine

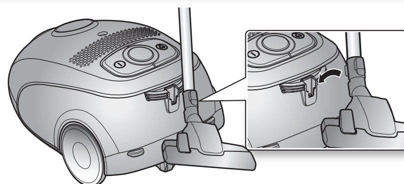


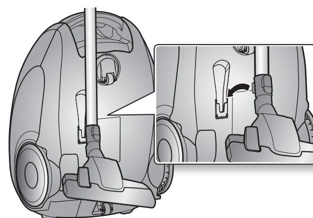


• Osad võivad vastavalt mudelile erineda.



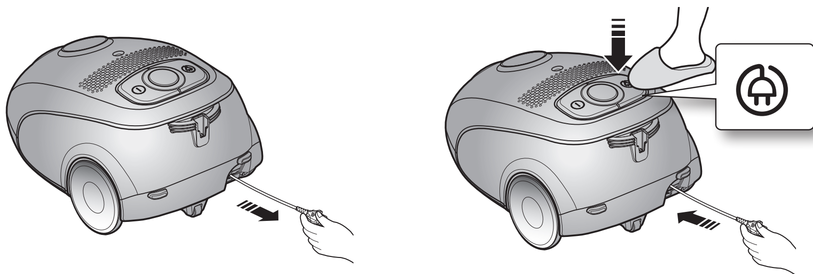
• hoiustamisel tõmmake põrandaotsik sisse.





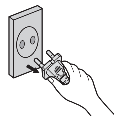
Tolmuimeja kasutamine

TOITEJUHE

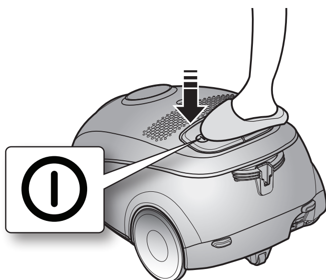




- Pistikut elektrikontaktist eemaldades haarake pistikust, mitte juhtmest.



SISSE/VÄLJA LÜLITI

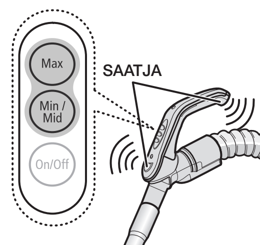


VÕIMSUSE REGULEERIMINE

Kaugjuhtimisega tüüp (valikuline)

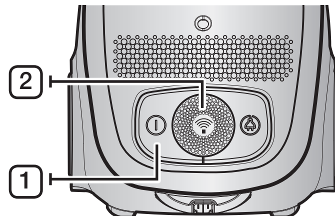
- **VOOLIK**

1. Tolmuimeja ON/OFF
   Vajutage ON/OFF nuppu tolmuimeja sisselülitamiseks.
   Vajutage nuppu taas tolmuimeja väljalülitamiseks.
2. Tolmuimeja MIN/MID
   Vajutage MIN/MID nupule tolmuimeja kasutamiseks madalal tasemel low level (kardina puhastamiseks,jne.).
   Vajutage jälle tolmuimeja kasutamiseks keskmisel tasemel.
3. MAX tasemel kasutamine
   Vajutage MAX nupule tolmuimeja kasutamiseks kõrgemal tasemel.



MANUAAL JUHTIMINE
[Tolmuimejat juhitakse infrapunasignaalide abil]

- **KORPUS**
  Vajutage tolmuimeja sisse ja välja lülitamiseks korduvalt SISSE/VÄLJA nuppu.
  (SISSE → VÄLJA → SISSE)

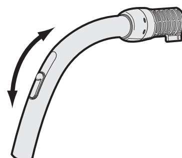


 kui kaugjuhtimine ei tööta, saab tolmuimeja tööd juhtida korpusel asuvat SISSe/VÄLjA nuppu kasutades.

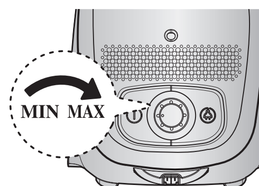
1	SISSE/VÄLJA nupp paneb tolmuimeja tööle või peatab selle.
2	Infrapunatuli näitab käepideme puldist infrapunasignaali vastuvõtvat osa.

Korpusest juhitav tüüp (valikuline)

- **VOOLIK**
  Et kattekangaste, väikeste vaipade ja teiste kergete kangaste puhastamisel imemistugevust vähendada, avage tõmmates õhuauk.



- **KORPUS**
  Voolutugevuse reguleerimiseks libistage lüliti alumist osa paremale ja vasakule.
  MIN = Õrnade kangaste, nt. võrkkardinate jaoks.
  MAX = Kõvade põrandate ja rohkelt määrdunud vaipade jaoks.

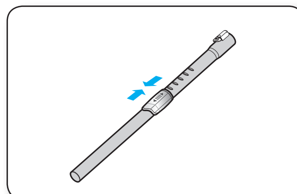


Tarvikute ja filtri hooldamine

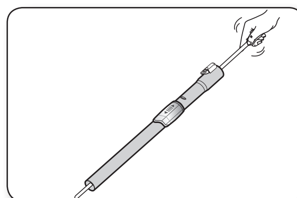
OTSAKUTE KASUTAMINE

Toru

- Reguleeri teleskooptoru pikkust selle keskel asuvat nuppu edasi ja tagasi nihutades.

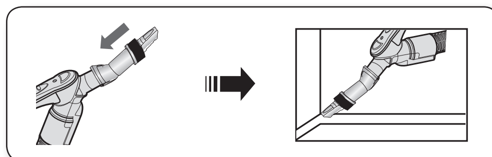


- Tõkestuste leidmiseks eralda teleskooptoru ja sea selle pikkus lühemaks. nii on kergem toru ummistavat prahti eemaldada.

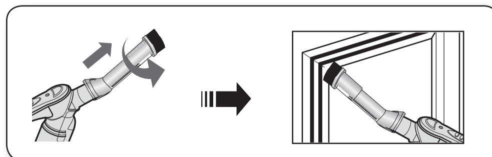


Lisaseadmed (valikuline)

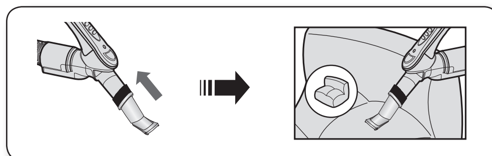
- Paigalda lisaseade lükates vooliku käepideme otsa.



- Raskesti ligipääsetavate pindade puhastamiseks tõmba tolmuhari välja ja pööra seda.

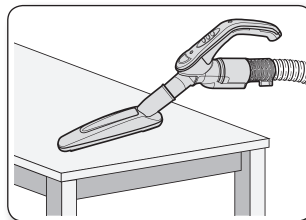


- Polstritarviku kasutamiseks paigalda seade vooliku käepideme otsa vastassuunas.



Lisaseadmed (valikuline)

- Mööblihari lauale, mööblile ja põrandale.

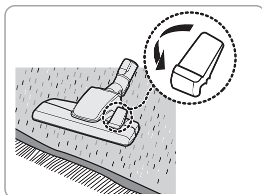


Tarvikute ja filtri hooldamine

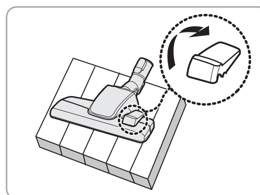
PÕRANDATARVIKUTE HOOLDAMINE

2-astmeline hari

- Kohandage sisselaske hooba vastavalt põrandapinnale.

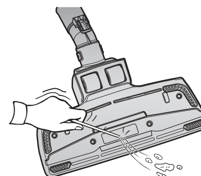


vaiba puhastamine



Põranda puhastamine

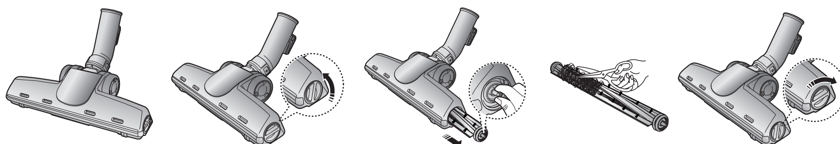
- Kui sisselaskeava on tõkestatud, eemaldage täielikult kogu praht.



Pet Brush (valik)

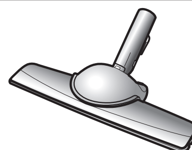
Paremaks lemmikloomakarvade ja kiudude vaibalt eemaldamiseks.

Sagedasel juukse- või lemmikloomakarvade sisseimemisel võivad trumli ümber takerdunud karvad selle pöörlemist takistada. Sellisel juhul puhastage trumlit hoolikalt.

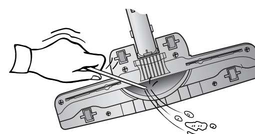


Parketiotsik (valik)

Imege tolmu suurelt alalt ühekorraga.



- kui sisselaskeava on tõkestatud, eemaldage täielikult kogu praht.

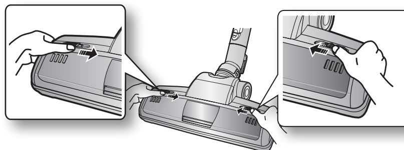


Power Turbo Plus (valik)

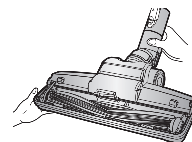
Paremaks lemmikloomakarvade ja kiudude vaibalt eemaldamiseks.

Sagedasel juukse- või lemmikloomakarvade sisseimemisel võivad trumli ümber takerdunud karvad selle pöörlemist takistada. Sellisel juhul puhastage trumlit hoolikalt.

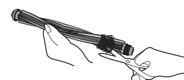
1. Vajutage avamisnuppu läbipaistval kaanel, et seda eemaldada.



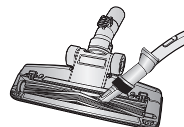
2. Eemaldage hari otsikust.



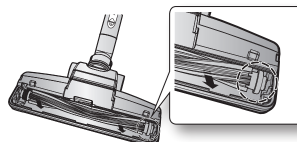
3. Eemaldage kääre kasutades harja ümber takerdunud praht, näiteks tolm ja karvad.



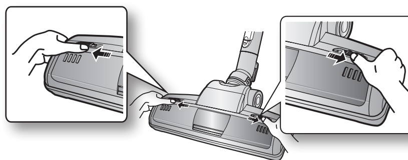
4. Eemaldage kuiva tolmulappi või pragude puhastamise otsikut kasutades tolm harjalaekast.



5. Sisestage hari pöörlejasse ja kinnitage.



6. Paigaldage läbipaistev kaas kinnitamiseks tagasi oma kohale.

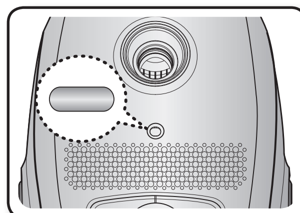


TOLMUKOTI INDIKAATOR

Kui filtri kontrollimise indikaator valgustub koristamise ajalpunaselt, tuleb tolmukoht asendada.

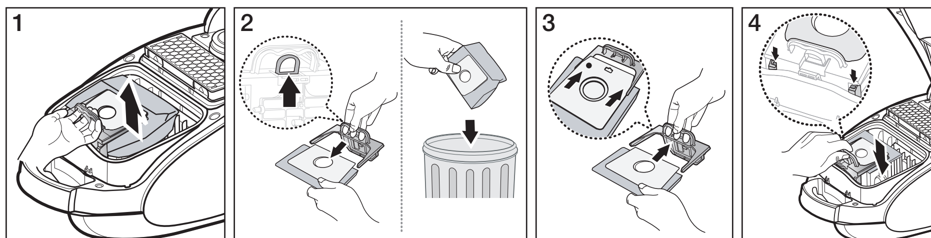


Kui filtri kontrollimise indikaator jääbpunaselt valgustatuks ka pärast koti asendamistuuega, lülitage tolmuimeja välja ja kontrollige, egavoolikus, torus, põrandaotsikus egasissetõmbe/ väljalaske filtris pole ummistust.



Tarvikute ja filtri hooldamine

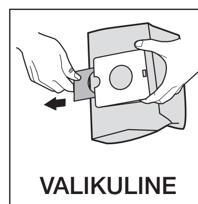
TOLMUKOTI VAHETAMINE



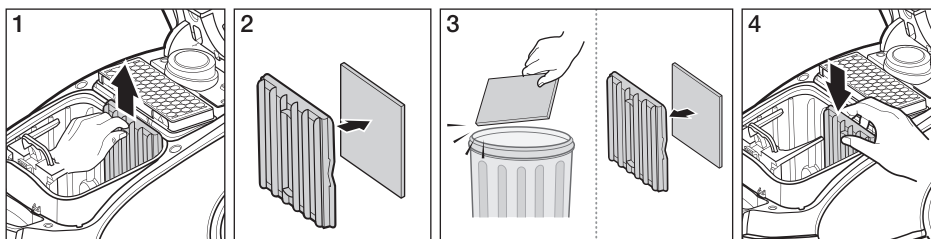
Tolmukotte saate osta samast kauplusest kust te ostsite tolmuimeja.
Võite kasutada omal valikul, kas mikrokotti või paberkotti
(Mikro maišelis : VP-78M, Popierinis maišelis : VP-77)

VALIKULINE

- Riidest koti puhul
  Kui riidest kott on pärast kasutamist tolmu täis, puhastage kott ja kasutage seda uuesti.

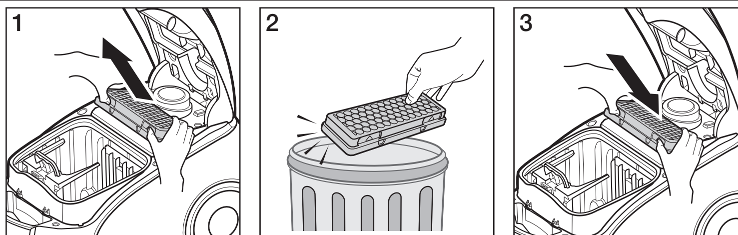

VALIKULINE

SISSELASKE FILTRI PUHASTAMINE



Ärge filtrit ära visake.

VÄLJALASKE FILTRI PUHASTAMINE



Te võite vahetada filtrit kohalikus Samsungi esinduses.

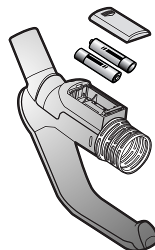
PATAREI VAHETAMINE (VALIKULINE)



1. Vahetage patareid, kui tolmuimeja ei tööta. Kui see ei lahenda probleemi, siis pöörduge volitatud edasimüüja poole.
2. Kasutage kahte AA-tüüpi patareid.



1. Ärge kunagi patareisid lahti võtke ega ümber laadige.
2. Ärge kunagi patareisid kuumutage ega visake neid tulle.
3. Jälgige (+)(-) polaarsust.
4. Utiliseerige patareid korralikult.



BATTERY TYPE : AA Size



tõrkeotsing

PROBLEEM	LAHENDUS
Mootor ei käivitu.	• Kontrollige kaablit, pistikut ja pistikupesa. • Laske jahtuda.
Imemistugevus langeb vähehaaval.	• Kontrollige, kas on tõkestusi, ja eemaldage need.
Juhe ei keri end täielikult tagasi.	• Tõmmake 2-3 m juhet välja ja vajutage juhtme tagasikerimise nuppu.
Tolmuimeja ei tõmba tolmu sisse.	• Kontrollige voolikut ja vahetage seda, kui vaja.
Madal või langev imemistugevus	• Palun kontrollige filtrit ja kui vaja, puhastage nagu juhendis näidatud.

See tolmuimeja on kooskõlas järgmiste määrustega.

EMC direktiiv : 2004/108/EEC

Madalpinge ohutusdirektiiv : 2006/95/EC

tootekaart

[Eesti keel]

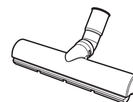
Vastavalt komisjoni määrustele (EL) nr 665/2013 ja 666/2013

A	Tarnija	Samsung Electronics., Co. Ltd			
B	Mudel	VCJG15QH	VCJG15RV	VCJG08QH	VCJG08RV
C	Energiatõhususe klass	E		B	
D	Aastane energiatarbimine (kWh/a)	52		34	
E	Vaibapuhastuse jõudlusklass	C		D	
F	Põrandapuhastuse jõudlusklass	C		A	
G	Tolmu tagtasiheite klass	A		A	
H	Helivõimsustase (dBA)	78		76	
I	Nimisisendvõimsus (W)	1300		750	
J	Tüüp	Üldotstarbeline tolmuimeja			

**1) Orienteeruv aastane energiatarve (kWh aastas), vastab 50 puhastustööle.
Tegelik aastane energiatarve oleneb seadme kasutusest.**
2) Elektri tarbimise ja võimsuskasutuse mõõtmised põhinevad standardite EN 60312 - 1 ja EN 60704 meetoditel.

Märkused energiamärgisel

- Avaldatud energiatõhususe ja puhastustõhususe klass vaibal saavutatakse komplekti kuuluva 2-astmelise harjaga.
- Kui kõvas põrandapinnas on liitekohad ja praod, kasutage komplekti kuuluvat kõva põrandapinna harja Eco Hard Floor, mis tagab energiatõhususe ja puhastustõhususe klassi kõval põrandapinnal, milles on ühenduskohad ja praod.
- Energiamärgisel olevad andmed on kindlaks tehtud määratud mõõtmistoimingutega (standardi EVS-EN 60312-1 järgi).



Kõva põrandapinna hari (Eco Hard Floor)


SAMSUNG

VCJG**** Series



Dulkių siurblys
Vartotojo instrukcija

✻ Prieš naudodamiesi siurbliu atidžiai perskaitykite instrukcijas.
✻ Naudokite tik namie.

Lietuvių kalba

imagine the possibilities

Ačiū, kad naudojate Samsung produkciją.



Saugumo informacija

SAUGUMO INFORMACIJA



- Prieš pradėdami naudotis šiuo prietaisu, įdėmiai perskaitykite šią instrukciją ir prisiminkite naudojimo metu.



- Toliau aprašyti vartojimo nurodymai taikomi įvairiems modeliams, todėl jūsų siurblio savybės gali šiek tiek skirtis nuo instrukcijoje aprašytų.

PERSPĖJIMO/ ĮSPĖJIMO SIMBOLIAI NAUDOJAMI

ĮSPĖJIMAS	Parodo, kad yra pavojus gyvybei ar yra galimybė susižeisti.
PERSPĖJIMAS	Parodo, kad yra galimybė susižeisti ar sugadinti prietaisą.

KITI SIMBOLIAI NAUDOJAMI

	Nurodo ko jums NEREIKĖTŲ daryti.
	Nurodo, ko jums reikėtų laikytis.
	Parodo, kad jūs turėtumėte ištraukti maitinimo laidą iš rozetės.

SVARBŪS SAUGUMO NURODYMAI

- Visą instrukciją stropiai perskaitykite. Prieš įjungdami, pasitikrinkite, kad jusų elektros tinklo įtampa yra tokia pati, kaip nurodyta ant siurblio dugno pritvirtintoje lentelėje.
- ĮSPĖJIMAS : Nenaudokite šio siublio tuo metu, kai kilimas ar grindys yra šlapios.
  Nenaudokite vandeniui sutraukti.
- Reikalinga įdėmi priežiūra, kuomet prietaisą naudoja vaikai, ar jie yra netoliese. Neleiskite dulkių siurblio naudoti kaip žaislo. Nepalikite veikiančio dulkių siurblio be priežiūros. Dulkių siurblys yra skirtas naudoti tik taip, kaip aprašyta šiose instrukcijose.
- Nenaudokite dulkių siurblio be dulkių maišelio. Prieš tai, kai siurblys yra pilnas pakeiskite dulkių maišelį tam, kad išlaikytumėte geresnį našumą.
- Nenaudokite šio dulkių siurblio degtukų, rusenančių pelenų, ar cigarečių nuorūkų surinkimui. Dulkių siurblį laikykite toliau nuo vyriklės ir kitų šilumos šaltinių. Karštis gali deformuoti ir sugadinti pastikinių įrenginio dalių spalvą.
- Su dulkių siurblių nerinkite sunkių, aštrių daiktų, nes jie gali sugadinti siurblio detales. Nestovėkite ant sumontuotos žarnos. Ant žarnos nedėkite svarmenų. Neužkimškite įsiurbimo ar išmetimo angų.
- Išjunkite dulkių siurblį mygtuku ant įrenginio ir tik po to ištraukite maitinimo laidą iš rozetės. Prieš keisdami dulkių maišelį ar dulkių surinktuvą ištraukite maitinimo laidą iš rozetės. Norėdami išvengti pažeidimų, traukite suėmę už kištuko, o ne už laido.
- Šis buitinis prietaisas nėra skirtas naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems fizinių, jutimo ar psichinių sutrikimų arba asmemins, neturinties pakankamai patirties ir žinių, kaip naudoti šį gaminį, nebent juos prižiūrėtų arba pamokytų, kaip naudoti šį buitinį prietaisą, už jų saugą atsakingas asmuo.
  Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo buitiniu prietaisu.
- Prieš valant ar taisant prietaisą, turi būti ištrauktas maitinimo laidas iš rozetės.
- Nerekomenduojama naudoti prailginimo laido.
- Jei jūsų dulkių siurblys veikia netinkamai, išjunkite maitinimą ir kreipkitės į kvalifikuotą priežiūros meistrą.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jis turi būti pakeistas gamintojo ar jo serviso atstovo ar atitinkamai kvalifikuoto asmens, taip išvengsite pavojaus.
- Neneškite dulkių siurblio laikydami už žarnos. Naudokite ant dulkių siurblio esančią rankeną.
- Nenaudodami ištraukite maitinimo laidą. Prieš ištraukdami laidą, išjunkite siublį mygtuku.

Turinys

SIURBLIO SURINKIMAS
05

SIURBLIO NAUDOJIMAS
06

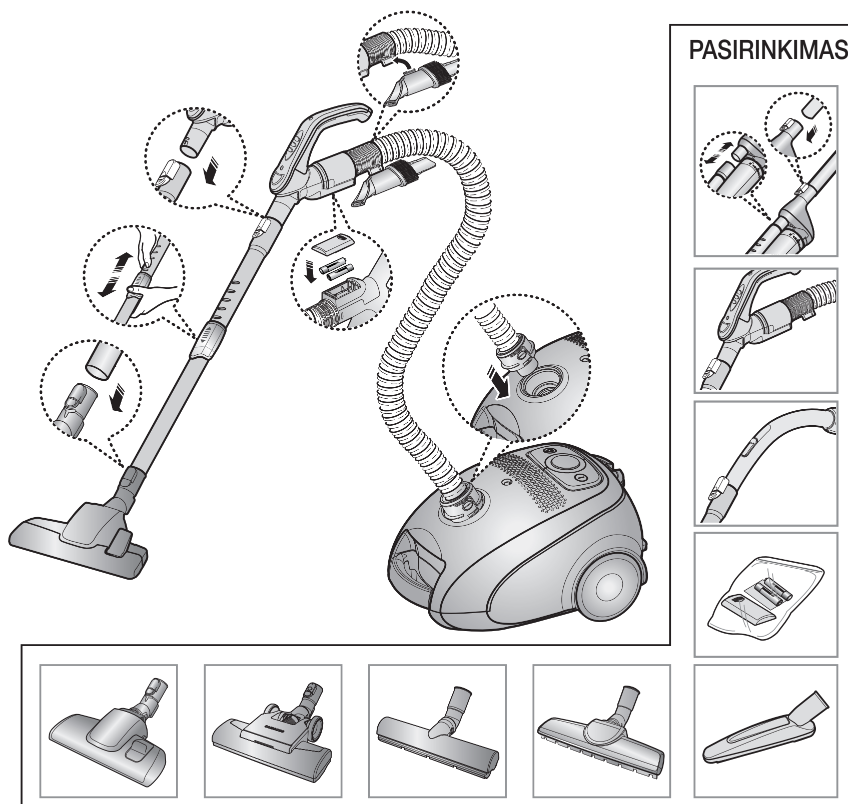
06 Maitinimo laidas
06 Įjungimo/ išjungimo mygtukas
06 Maitinimo valdymas

PRIEŽIŪROS ĮRANKIAI IR FILTRAS
08

08 Naudojami priedai
10 Grindų priemonių priežiūra
11 Pilno dulkių surinkimo maišelio indikatorius
12 Dulkių maišelio pakeitimas
12 Įsiurbimo filtro valymas
12 Išėjimo filtro valymas
13 Elementų keitimas (papildomai)

PROBLEMOS IR JŲ SPRENDIMAS
14

Siurblio surinkimas

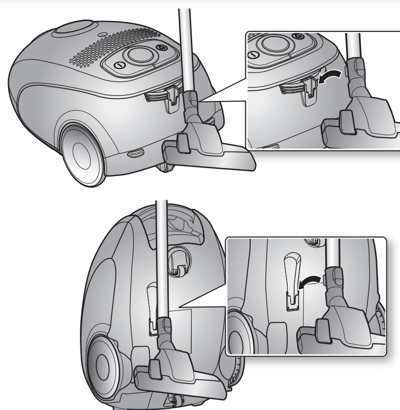




- Priklausomai nuo modelio, savybės gali keistis.

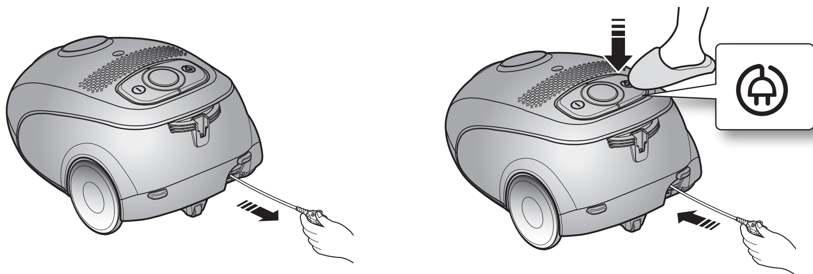


- Saugojimui, uždėkite grindų antgalį.



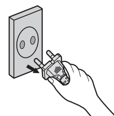
Siurblio naudojimas

MAITINIMO LAIDAS

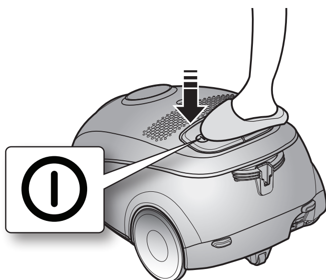




- Kuomet traukiate kištuką iš rozetės, laikykite už kištuko, o ne už laido.



ĮJUNGIMO/ IŠJUNGIMO MYGTUKAS



MAITINIMO VALDYMAS

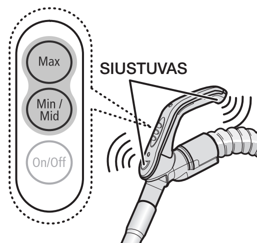
Nuotolinio valdymo tipas (Papildomai)

- **ŽARNA**

1. Įjungti/Išjungti dulkių siurblį.
Paspauskite ON/OFF mygtuką, kad dulkių siurblys pradėtų veikti.
Pakartotinai paspauskite, kad išjungti.

2. Dulkių siurblio MIN/MID nustatymas.
Paspauskite MIN/MID kad dulkių siurblys veiktų silp-niausiu pajėgumu (užuolaidų valymui ir t.t.).
Paspauskite pakartotinai, kad dulkių siurblys veiktų režimu MID.

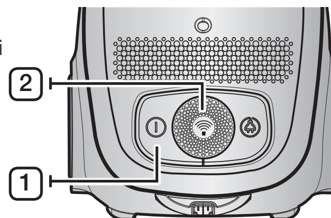
3. MAX naudojimas.
Paspauskite MAX mygtuką, kad dulkių siurblys veiktų maksimaliuoju režimu.



VALDYMO RANKENĖLĖ
[Siurblio veikimas kontroliuojamas infraraudonųjų spindulių]

- **KARK ASAS**

  Paspauskite ON/OFF mygtuką keletą kartų, taip įjungdami ir išjungdami dulkių siurblį.
  (OFF → ON → OFF)





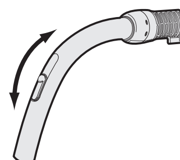
Jei nuotolinis valdymas neveikia, siurblį galima valdyti naudojant mygtuką, esantį ant korpuso.

1	ON/OFF mygtukas įjungia arba išjungia dulkių siurblį.
2	INFRARED lemputė parodo, kad prietaisas gavo signalą infraraudonosiomis bangomis iš valdymo rankenos.

kūnas – valdymo būdas (Papildomai)

- **ŽARNA**

  Norėdami sumažinti siurbimo galią, kai siurbiami medžiaginiai paviršiai arba kitos lengvos medžiagos, stumkite oro angos slankiklį tol, kol anga bus atvira.

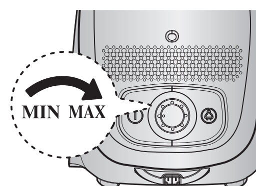


- **KORPUSAS**

  Norėdami valdyti energijos lygį, pasukite energijos valdymo mygtuką į dešinę ir kairę.

  MIN = Švelniems audiniams, pvz. užuolaidoms.

  MAX = Tvirtoms grindims ir nestipriai sutemptiems kilimams.

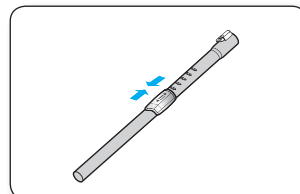


Priežiūros įrankiai ir filtras

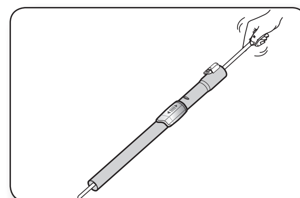
NAUDOJAMI PRIEDAI

Vamzdis

- Nustatykite teleskopinio vamzdžio ilgį pirmyn ir atgal stumdami ilgio valdymo mygtuką, kuris yra telekskopinio vamzdžio antros pusės viduryje.

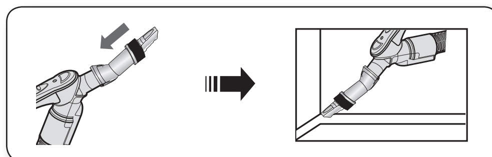


- Tikrindami ar nėra užsikimšęs, išardykite teleskopinį vamzdį ir padarykite jį trumpesnį. Tai palengvina tūtoje užstrigusių šiukšlių pašalinimą.

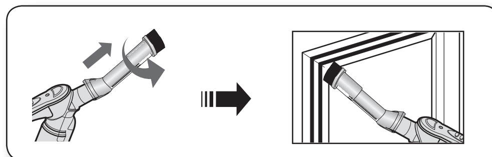


Priedai (Papildomai)

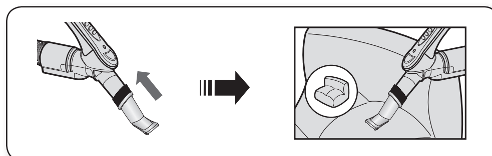
- Įstumkite priedą į žarnos rankenos galą.



- Ištraukite ir pasukite dulkių šepetį, skirtą sunkiai prieinamom vietom valyti.

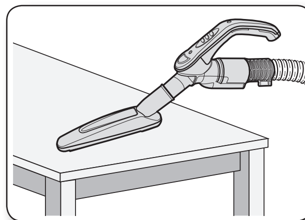


- Naudodami apmušalų valymo įrankį, įstumkite priedą į žarnos rankenos galą priešinga kryptimi.



Priedai (Papildomai)

- Baldinis šepetys stalams, baldams ir grindims.

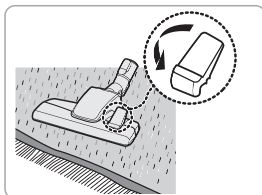


Priežiūros įrankiai ir filtras

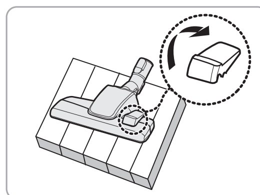
GRINDŲ PRIEMONIŲ PRIEŽIŪRA

2-žingsnelis valymas

- Nustatykite įsiurbimo lygį, atsižvelgdami į grindų paviršių.

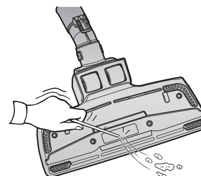


kilimų valymas



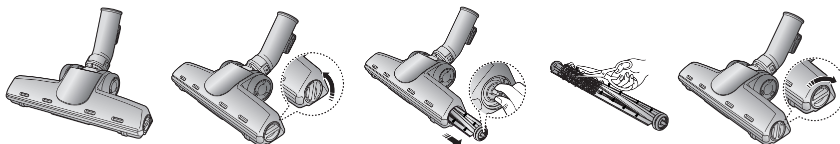
grindų valymas

- Visiškai pašalinkite atliekų likučius, jei isiurbimas yra užblokuotas.



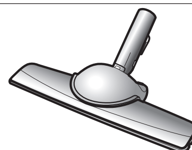
Pet Brush (Pasirinkimas)

Skirta geresniam gyvūnėlių plaukų ir pluoštų surinkimui nuo kilimų.
Dažnas plaukų ir gyvūnų kailių siurbimas gali sumažinti apsisukimus, nes gali būti apsivėles būgnas.
Tokiu atveju atsargiai nuvalykite būgną.

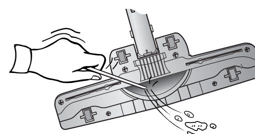


Parquet brush (Pasirinkimas)

Siurbia dulkes dideliame plote iš karto.



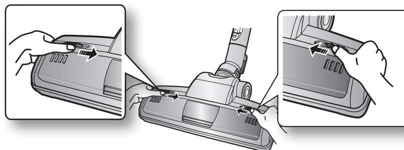
- Pašalinkite atliekų likučius visiškai, jei isiurbimas yra užblokuotas.



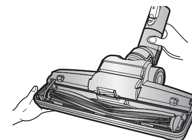
Power Turbo Plus (Pasirinkimas)

Skirta geresniam gyvūnėlių plaukų ir pluoštų surinkimui nuo kilimų.
Dažnas plaukų ir gyvūnų kailių siurbimas gali sumažinti apsisukimus, nes gali būti apsivėles būgnas.
Tokiu atveju atsargiai nuvalykite būgną.

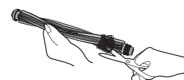
1. Paspauskite Open mygtuką, esantį ant peršviečiamo ekrano dangtelio, ir nuimkite dangtelį.



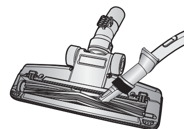
2. Nuo peršviečiamo ekrano nuimkite šepetį.



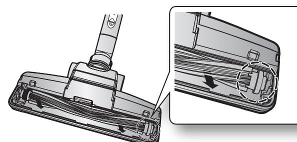
3. Naudodami žirkles, nuo šepečio pašalinkite šiukšles, tokias kaip dulkės ir plaukai.



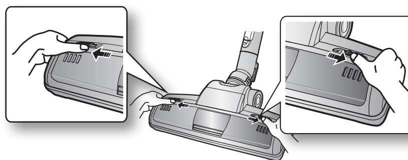
4. Pašalinkite dulkes, esančias šepečio viduje, naudodami drėgną dulkių ar plyšių valiklį.



5. Įdėkite šepetį į sukimo diržą ir pritvirtinkite.



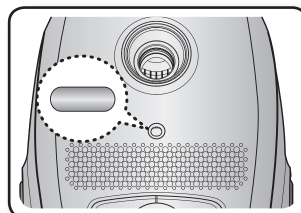
6. Įstatykite peršviečiamą dangtelį atgal ir pritvirtinkite.



PILNO DULKIŲ SURINKIMO MAIŠELIO INDIKATORIUS

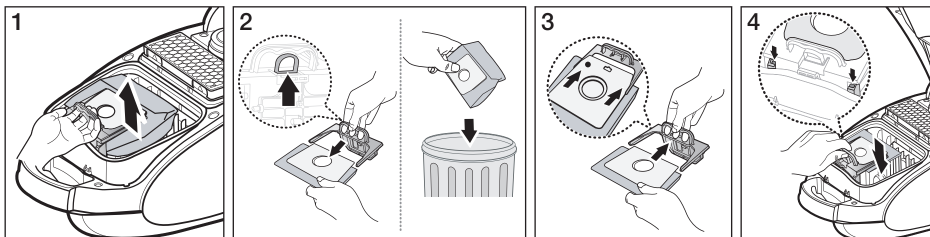
Jei valymo metu raudona šviesa užsidega “Filtro patikros” indikatorius, būtina pakeisti dulkių surinkimo maišelį.

Jei “Filtro patikros” indikatorius neužgęsta pakeitus maišelį, išjunkite dulkių siurblį ir patikrinkite, ar neužsikimšo žarna, vamzdis, grindų valymo antgalis ar įleidimo/ išleidimo filtras.



Priežiūros įrankiai ir filtras

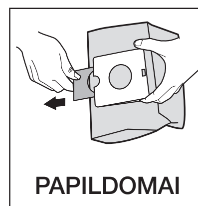
DULKIŲ MAIŠELIO PAKEITIMAS



Šiukšlių maišelius galite nusipirkti parduotuvėse, kur jūs įsigijote šį siurblį.
Pasirinktinai galite naudoti mikro maišelį arba popierinį maišelį
(Mikrokott : VP-78M, Paberkott :VP-77)

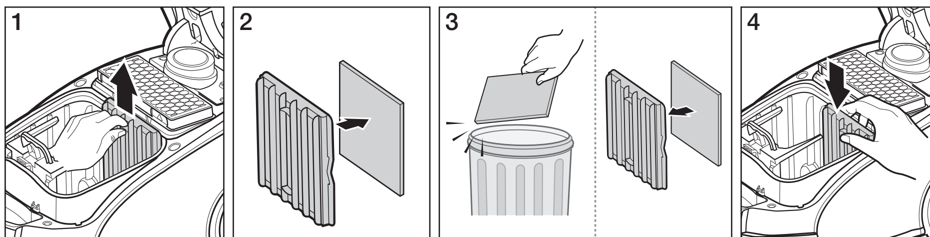
PAPILDOMAI

- Skirta maišui iš audeklo
  Po to, kai medžiaginis maišelis prisipildo dulkių, išvalykite maišelį ir naudokite jį vėl.



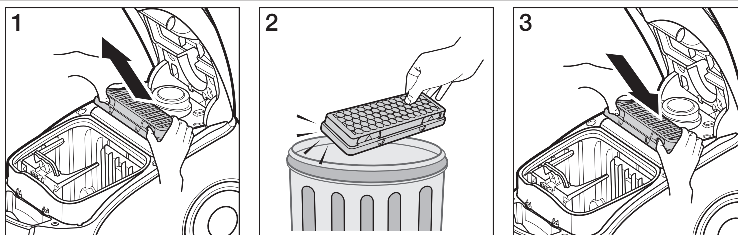
PAPILDOMAI

ĮSIURBIMO FILTRO VALYMAS



Neišmeskite filtro.

IŠĖJIMO FILTRO VALYMAS



Filtrus galite pasikeisti jūsų vietinòje Samsung atstovybėje.

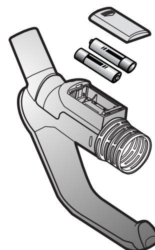
ELEMENTŲ KEITIMAS (PAPILDOMAI)



1. Nustojus veikti dulkių siurbliui, pakeiskite elementus. Jei dulkių siurblys nepradeda veikti, kreipkitės į įgaliotąjį platintoją.
2. Naudokite 2 AA dydžio elementus.



1. Niekada neišrinkite elementų ar nekraukite jų pakartotinai.
2. Niekada nešildykite elementų ir nemeskite jų į ugnį.
3. Nesupainiokite (+) ir (-) polių.
4. Tinkamai išmeskite elementus.



ELEMENTŲ TIPAS: AA dydis



Problemos ir jų sprendimas

PROBLEMA	SPRENDIMAS
Variklis neįsijungia.	• Patikrinkite kabelį, kištuką ir rozetę. • Palaukite kol atvės.
Siurbimo jėga palaipsniui mažėja.	• Patikrinkite ar neužsikimšo ir pašalinkite kamštį.
Laidas nepilnai susivynioja.	• Ištraukite 2-3m laido ir paspauskite suvyniojimo mygtuką.
Dulkių siurblys nesurenka nešvarumų.	• Patikrinkite žarną ir jei reikia pakeiskite.
Maža ar mažėjanti trauka.	• Prašome patikrinti filtrą ir, jei reikia, išvalyti taip, kaip parodyta paveikslėliuose.

Šis dulkių siurblys atitinka toliau nurodytas sąlygas.
EMC direktyva: 2004/108/EEC
Žemos įtampos saugumo direktyva: 2006/95/EC

Gaminio vardiniai parametrai

[Lietuvių kalba]

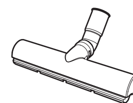
Pagal komisijos reglamentus (ES) Nr. 665/2013 ir Nr. 666/2013

A	Tiekėjas	Samsung Electronics., Co. Ltd			
B	Modelis	VCJG15QH	VCJG15RV	VCJG08QH	VCJG08RV
C	Energijos našumo klasė	E		B	
D	Metinis energijos sunaudojimas (kWh per metus)	52		34	
E	Kilimų valymo našumo klasė	C		D	
F	Kietų grindų valymo našumo klasė	C		A	
G	Dulkių išleidimo klasė	A		A	
H	Garso slėgio lygis (dBA)	78		76	
I	Vardinė įėjimo galia (W)	1300		750	
J	Tipas	Bendrosios paskirties dulkių siurblys			

1) Orientacinis metinis energijos sunaudojimas (kWh per metus), pagrįstas 50 valymo užduočių. Faktinis metinis energijos sunaudojimas priklausys nuo prietaiso naudojimo.
2) Elektros energijos suvartojimo ir veikimo matavimai pagrįsti EN 60312-1 ir EN 60704 nurodytais būdais.

Pastabos apie energijos informacijos etiketę

- Deklaruojamas energinis efektyvumas ir valymo našumo klasė valant kiliminę dangą pasiekiami naudojant pridėtą dviejų padėčių šepetį.
- Jei kietoje grindų dangoje yra sujungimų ir plyšių, naudokite pridėtą ekonominį šepetį kietai grindų dangai, kuris sukurtas, kad atitiktų nurodytą kietos dangos su sujungimais ir plyšiais energijos efektyvumą ir valymo našumo klasę.
- Energijos informacijos etiketėje nurodytos reikšmės buvo nustatytos atliekant paskirtus matavimus (pagal EN60312-1).



Ekonominis šepetys kietai grindų dangai


SAMSUNG

VCJG**** Series



Putekļu sūcējs
Lietošanas instrukcija

✻ Pirms šīs ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet instrukciju.
✻ Lietošanai tikai iekštelpās.

Latviešu

imagine the possibilities

Paldies Jums par Samsung ražojuma izvēli!

SAMSUNG

drošības norādījumi

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI



- Pirms uzsākt ierīces izmantošanu, lūdzu, rūpīgi iepazīstieties ar šīs rokasgrāmatas saturu un saglabājiet to neskaidrību gadījumiem nākotnē.



- Šī lietošanas instrukcija piemērojama vairākiem mūsu ražoto putekļu sūcēju modeļiem, tādēļ jūsu putekļu sūcējs var nedaudz atšķirties no šeit aprakstītā.

IZMANTOTIE BRĪDINĀJUMU SIMBOLI

BRĪDINĀJUMI	Norāda uz dzīvības briesmām vai iespēju gūt smagus savainojumus.
UZMANĪBU!	Norāda uz iespēju gūt savainojumus vai nodarīt materiālus zaudējumus.

PĀRĒJIE IZMANTOTIE SIMBOLI

	Norāda uz to, ko jums NEVAJADZĒTU darīt.
	Norāda uz to, ko jums vajadzētu ievērot.
	Norāda uz nepieciešamību atvienot kontaktspraudni no sienas rozetes.

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Uzmanīgi iepazīstieties ar šīs instrukcijas saturu. Pirms ierīces pieslēgšanas tīklam pārliecinieties, ka jūsu tīkla spriegums atbilst uz putekļu sūcēja apakšpusē piestiprinātās etiķetes norādītajam spriegumam.
- BRĪDINĀJUMS: Neizmantojiet putekļu sūcēju, ja grīda vai paklājs ir mitri.
  Neizmantojiet ierīci ūdens uzsūkšanai.
- Rūpīgi uzraugiet bērnus, ja tie rīkojas ar putekļu sūcēju vai atrodas tā tuvumā. Neļaujiet putekļu sūcēju lietot kā rotaļlietu Nekad neatstājiet ieslēgtu putekļu sūcēju bez uzraudzības. Izmantojiet putekļu sūcēju tikai paredzētajam mērķim tā, kā tas norādīts šinī instrukcijā.
- Nelietojiet putekļu sūcēju bez putekļu maisiņa.
  Nomainiet putekļu maisiņu, pirms tas ir uzpildīts līdz galam, lai saglabātu augstu darbības efektivitāti.
- Neizmantojiet putekļu sūcēju sērkociņu, karstu pelnu un cigarešu galu uzsūkšanai. Turiet tālāk putekļu sūcēju no krāsnīm un citiem siltuma avotiem. Karstuma iedarbības rezultātā plastmasas elementi var deformēties vai zaudēt krāsu.
- Izvairieties putekļu sūcējā iesūkt cietus, asus priekšmetus, jo tie var sabojāt ierīces elementus. Nekāpiet uz šļūtenes konstrukcijām. Nelieciet smagumus uz šļūtenes konstrukcijām. Neaizsedziet iesūkšanas vai izplūdes atveres.
- Pirms atvienot putekļu sūcēju no maiņstrāvas tīkla izslēdziet slēdzi uz korpusa. Pirms putekļu maisiņa vai putekļu konteinera nomaiņas atvienojiet putekļu sūcēju no tīkla. Lai nesabojātu tīkla vadu, atvienojot to no rozetes velciet to satverot aiz spraudņa nevis aiz vada.
- Šo iekārtu nav paredzēts lietot personām (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, jutekļu vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien viņi neatrodas citas, par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai arī šī persona viņus apmāca, kā lietot šo iekārtu. It īpaši ir jāuzrauga bērni, lai viņi nespēlētos ar sadzīves tehniku.
- Pirms uzsākt ierīces tīrīšanu vai apkopi atvienojiet to no tīkla.
- Nav ieteicams ierīces darbināšanai izmantot maiņstrāvas tīkla pagarinātāju.
- Ja putekļu sūcējs pareizi nefunkcionē, izslēdziet to un sazinieties ar pilnvarotu servisa aģentu.
- Ja tīkla barošanas vads ir bojāts, lai izvairītos no nelaimes gadījumiem, tā nomaiņa jāuztic ražotājam vai servisa aģentam, vai atbilstoši kvalificētam speciālistam.
- Nepārnēsājiet putekļu sūcēju turot to aiz šļūtenes.
  Pārnēsāšanai paredzēts rokturis uz korpusa.
- Ja ierīce netiek izmantota, atvienojiet to no tīkla. Pirms atvienošanas no tīkla, izslēdziet putekļusūcēja slēdzi

Saturs

PUTEKĻSŪCĒJA SALIKŠANA
05

PUTEKĻU SŪCĒJA IZMANTOŠANA
06

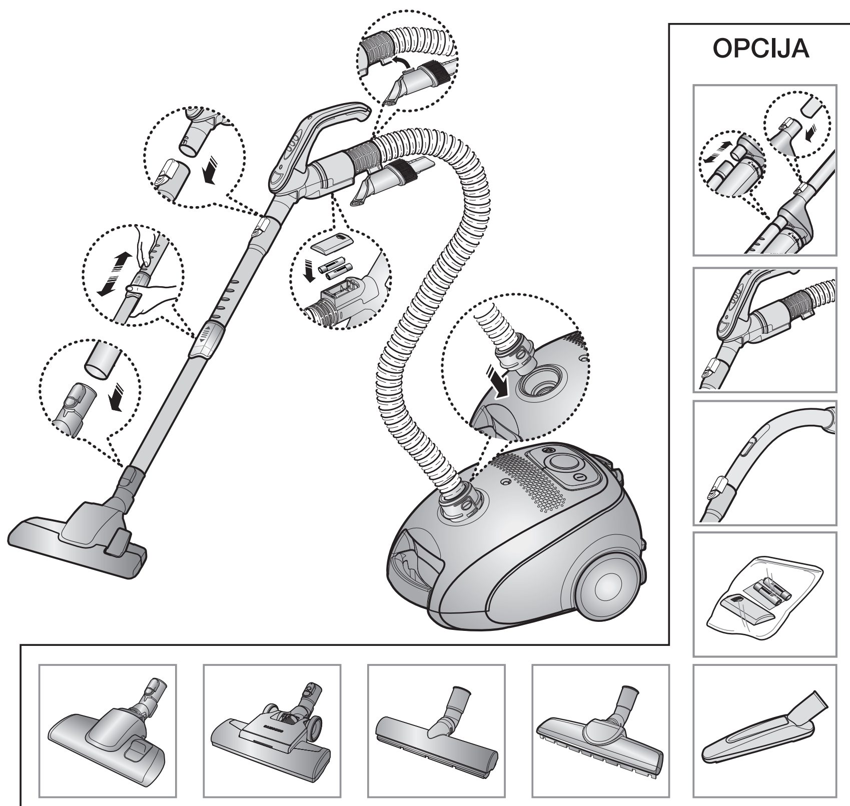
06 Tīkla vads
06 Ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzis
06 Vilkmes regulators

PIEDERUMU UN FILTRU APKOPE
08

08 Piederumu izmantošana
10 Grīdas apkopes rīki
11 Filtra indikatora pārbaude
12 Putekļu maisiņa nomaiņa
12 Ieplūdes filtra tīrīšana
12 Izplūdes filtra tīrīšana
13 Baterijas (opcija) nomaiņa

BOJĀJUMU NOVĒRŠANA
14

putekļsūcēja salikšana

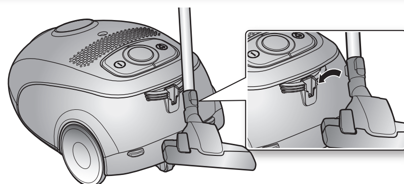


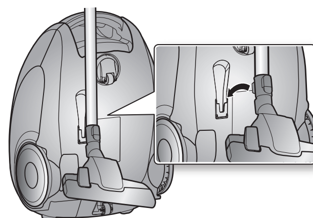


• Šis elements dažādiem modeļiem var būt atšķirīgs.



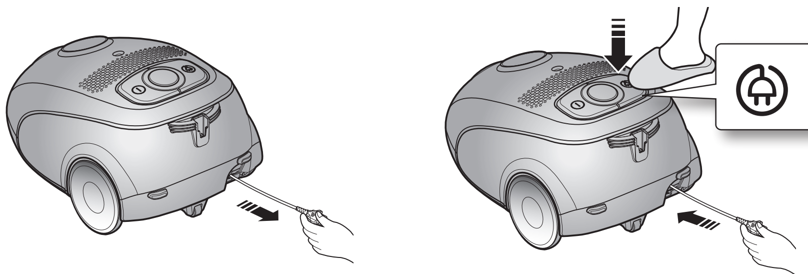
• Novietojot ierīci uzglabāšanā iestipriniet grīdas tīrīšanas uzgali turētājā.





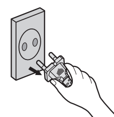
Putekļu sūcēja izmantošana

TĪKLA VADS

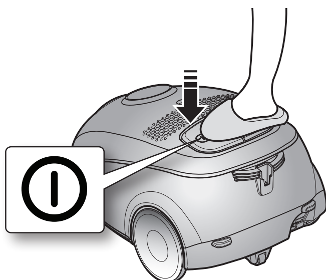




- Atvienojot tīkla vadu no rozetes velciet satverot aiz spraudņa nevis aiz vada.



IESLĒGŠANAS UN IZSLĒGŠANAS SLĒDZIS

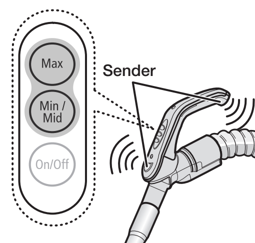


VILKMES REGULATORS

Modelis ar tālvadību (opcija)

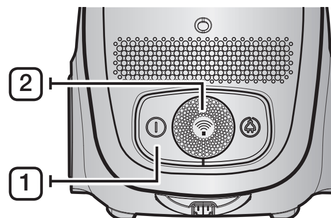
- **ŠĻŪTENE**

1. Putekļu sūcēja iesľīgšana un izslēgšana Nospiediet ON/OFF pogu, lai ieslēgtu putekļu sūcēju. Nospiediet atkal, lai to izslēgtu.
2. Putekļu sūcēja lietošana MIN/MID (minimālas vai vidējas iesūkšanas jaudas režīmā). Nospiediet MIN/MID pogu, lai putekļu sūcējs darbotos MIN režīmā (piem., aizkaru tīrīšanai). Nospiediet atkal, lai ieslēgtos MID režīms.
3. Lietošana MAX režīmā (maksimālas iesūkšanas jaudas režīmā). Nospiediet pogu MAX, lai putekļu sūcējs darbotos ar maksimālu jaudu.



ROKTURA KONTROLE
[Putekļu sūcējs tiek kontrolēts izmantojot infrasarkano staru signālus.]

- **KORPUSS**
  Lai ieslēgtu un izslēgtu putekļu sūcēju, divreiz piespiediet pogu ON/OFF.
  (OFF → ON → OFF)



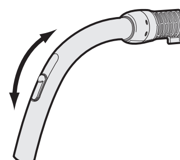


Ja tālvadības ierīce nedarbojas, putekļu sūcēju var ieslēgt un izslēgt izmantojot ON/OFF pogu uz korpusa.

1	Poga ON/OFF ieslēdz un izslēdz putekļu sūcēju.
2	Infrasarkanā signāla indikators norāda to ierīces elementu, kurš saņem tālvadības signālu.

Vadības elementi uz korpusa (opcija)

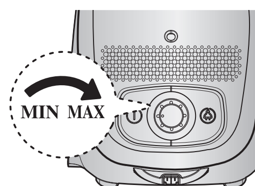
- **ŠĻŪTENE**
  Lai samazinātu vilkmi tīrot aizkarus, nelielus paklājiņus un citus vieglus auduma izstrādājumus, atvelciet cauruma aizbīdni un atveriet caurumu.



- **KORPUSS**
  Lai regulētu jaudu, pārbīdiet jaudas regulatora rokturi pa labi vai pa kreisi.

  MIN = Plāniem audumiem, piemēram, tilla aizkariem.

  MAX = Grīdām ar cietu segumu un stipri piemēslotiem paklājiem.

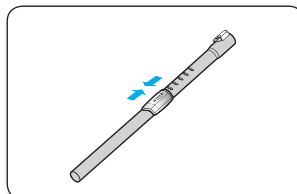


Piederumu un filtru apkope

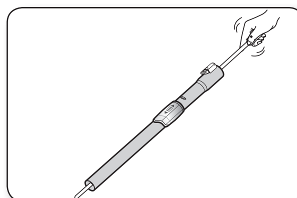
PIEDERUMU IZMANTOŠANA

Caurule

- Noregulējiet teleskopiskās caurules garumu pārbīdot caurules vidusdaļā esošo garuma regulēšanas pogu turp un atpakaļ.

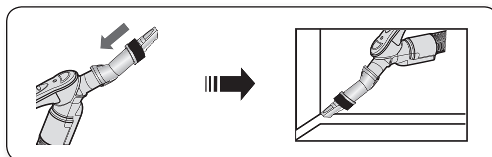


- Ja caurulē kas iestrēdzis, atdaliet to no šļūtenes un sabīdiet minimālajā garumā. Tas ļaus ērtāk iztīrīt nosprostojumu.

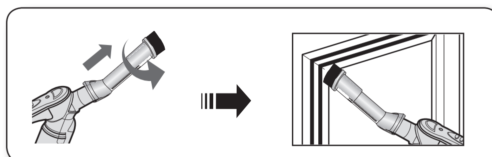


Uzgaļi (opcija)

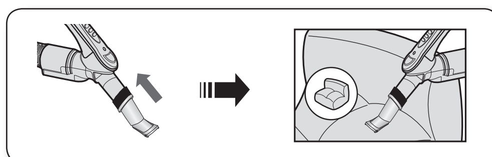
- Uzmauciet uzgali uz šļūtenes roktura



- Tīrot maigas un vārīgas virsmas izvelciet ārā un pagrieziet putekļu suku.

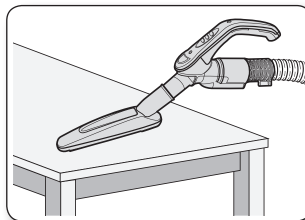


- Lai tīrītu mēbeļu tapsējumu, uzmauciet uzgali uz šļūtenes roktura ar locījumu pavērstu pretējā virzienā.



Uzgaļi (opcija)

- Mēbeļu birste galdam, mēbelēm un grīdai.

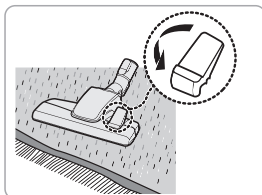


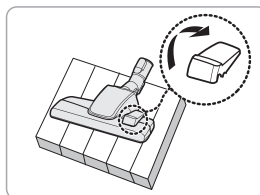
Piederumu un filtru apkope

GRĪDAS APKOPES RĪKI

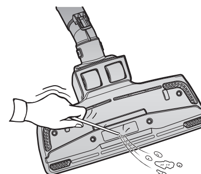
Divpakāpju suka

- Noregulējiet ieplūdes sviru atbilstoši grīdas pārklājumam.


Paklāju tīrīšana


grīdas virsmas tīrīšana

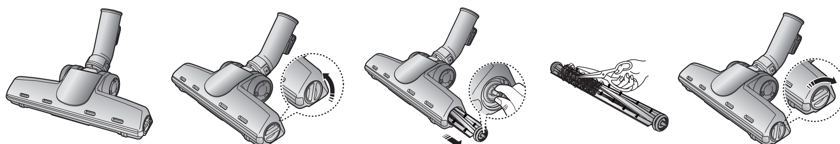
- Ja ieplūde nosprostota, pilnībā aizvāciet svešķermeņus.



Pet Brush (opcija)

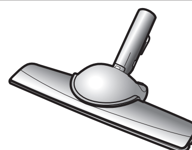
Uzgalis paredzēts uzlabotai dzīvnieku spalvu un šķiedru savākšanai.

Bieži tīrot dzīvnieku izkritušās spalvas var gadīties, ka veltnīša griešanās kļūs apgrūtināta spalvām aptinoties ap to. Šādos gadījumos uzmanīgi notīriet veltnīti.

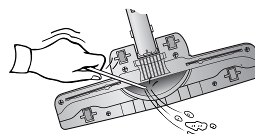


Parketa birste (opcija)

Šis uzgalis ļauj sūknēt putekļus paplašinātā zonā.



- Ja ieplūde nosprostota, pilnībā aizvāciet svešķermeņus.

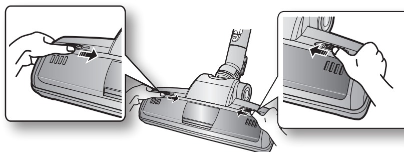


Power Turbo Plus (opcija)

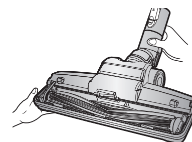
Uzgalis paredzēts uzlabotai dzīvnieku spalvu un šķiedru savākšanai.

Bieži tīrot dzīvnieku izkritušās spalvas var gadīties, ka veltnīša griešanās kļūs apgrūtināta spalvām aptinoties ap to. Šādos gadījumos uzmanīgi notīriet veltnīti.

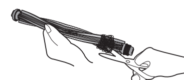
1. Piespiediet uz caurspīdīgā vāciņa esošo podziņu o, lai atdalītu vāciņu no uzgaļa.



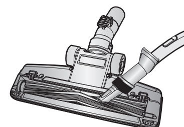
2. Izņemiet veltnīša turētāju no caurspīdīgā korpusa.



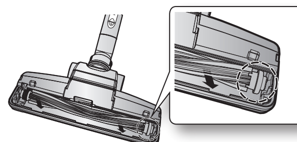
3. Izmantojot šķēres atbrīvojiet veltnīti no uztītajām spalvām un citiem netīrumiem.



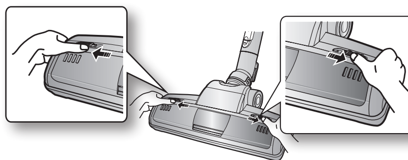
4. Izmantojot sausu putekļu suku vai šauro uzgali iztīriet netīrumus no veltnīša korpusa.



5. Ievietojiet veltnīti rotējošajā ietvarā un samontējiet atpakaļ uzgali.



6. Nofiksējiet atpakaļ vietā caurspīdīgo vāciņu.

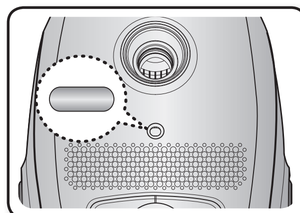


FILTRA INDIKATORA PĀRBAUDE

Ja “Filter Check” (filtra pārbaudes) indikators tīrīšanas laikā kļūst sarkans, putekļu maiss jānomaina.

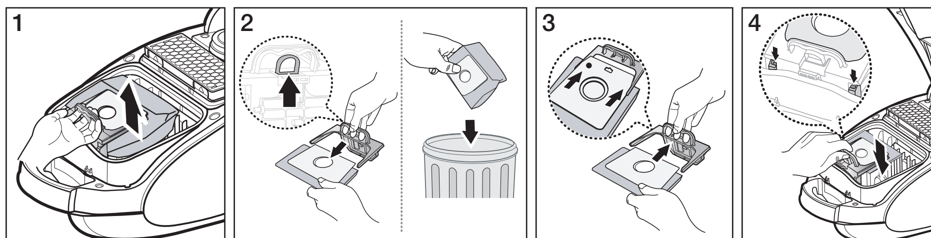


Ja filtra pārbaudes indikators ir sarkans pat pēc putekļu maisa nomaiņas, izslēdziet putekļsūcēju un pārbaudiet, vai šļūtene, caurule, grīdas tīrīšanas uzgalis vai gaisa ieplūdes/izplūdes filtrs nav aizsērējis.



Piederumu un filtru apkope

PUTEKĻU MAISIŅA NOMAIŅA



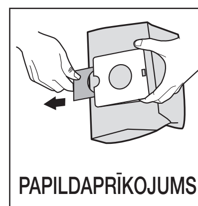


Jūs varēsiet iegādāties putekļu maisiņus veikalā, kurā jūs nopirkāt putekļu sūcēju.

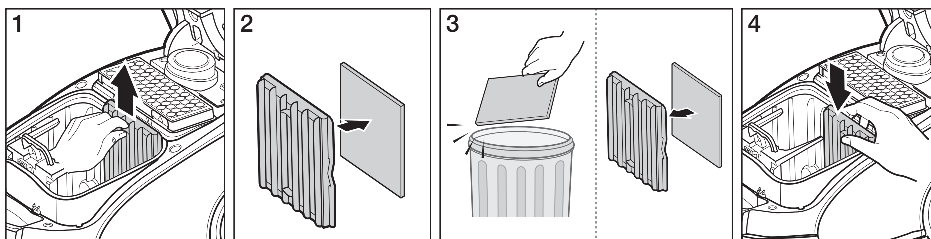
Pēc Jūsu vajadzībām, Jūs variet izvēlēties papīra vai auduma maisiņu, kuru lietot (Mikro maisiņš :VP-78M, Papir maisiņš : VP-77)

PAPILDAPRĪKOJUMS

- Auduma putekļu maisiņš
  kad lietošanas gaitā auduma maisiņš piepildījies ar putekļiem, iztīriet to izmantojiet atkal.



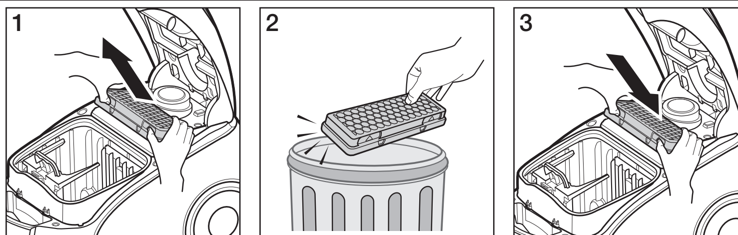
IEPLŪDES FILTRA TĪRĪŠANA





Neaizmetiet filtru

IZPLŪDES FILTRA TĪRĪŠANA





Rezerves filtrus var iegādāties pie vietējā Samsung izplatītāja.

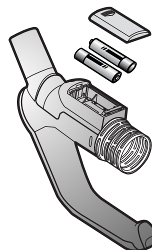
BATERIJAS (OPCIJA) NOMAIŅA



1. Ja putekļu sūcēju neizdodas ieslēgt, nomainiet baterijas. Ja šādā veidā problēmu novērst neizdodas, sazinieties ar autorizētu izplatītāju.
2. Nomaiņai izmantojiet 2 AA tipa baterijas.



1. Nemēģiniet izjaukt vai atkārtoti uzlādēt baterijas.
2. Nesildiet baterijas un nemetiet tās ugunī.
3. Ievērojiet bateriju polaritāti: (+) un (-).
4. Atbrīvojieties no baterijām pienācīgā veidā.



BATERIJU VEIDS: AA 

bojājumu novēršana

PROBLĒMA	RISINĀJUMS
Neieslēdzas motors	• Pārbaudiet tīkla vadu, spraudni un rozeti. • Ļaujiet putekļu sūcējam atdzist.
Vilkme lēnām pazeminās.	• Pārbaudiet, vai nav nosprostojumu, un iztīriet tos.
Tīkla vads pilnībā neietinas korpusā.	• Izvelciet atkal ārā vadu 2-3 m garumā un vēlreiz piespiediet ietīšanas pogu.
Putekļu sūcējs neiesūc netīrumus.	• Pārbaudiet šļūteni un vajadzības gadījumā nomainiet to.
Vilkme nepietiekama vai arī tā krītas	• Lūdzu, pārbaudiet filtru un vajadzības gadījumā iztīriet to, kā tas parādīts • Instrukcijā.

Šis putekļu sūcējs atbilst sekojošu standartu prasībām:

EMc direktīvas: 2004/108/EEC

Zema sprieguma drošības direktīvas: 2006/95/EC

Ražojuma datu lapa

[Latviešu]

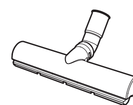
Atbilstīgi Komisijas regulai (ES) Nr. 665/2013 un 666/2013

A	Piegādātājs	Samsung Electronics., Co. Ltd			
B	Modelis	VCJG15QH	VCJG15RV	VCJG08QH	VCJG08RV
C	Energoefektivitātes klase	E		B	
D	Gada enerģijas patēriņš (kWh/gadā)	52		34	
E	Mīksto segumu tīrīšanas efektivitātes klase	C		D	
F	Cieto segumu tīrīšanas efektivitātes klase	C		A	
G	Putekļu izdalīšanās klase	A		A	
H	Akustiskās jaudas līmenis (dBA)	78		76	
I	Nominālā ieejas jauda (W)	1300		750	
J	Tips	Universāls putekļsūcējs			

1) Indikatīvais gada enerģijas patēriņš (kWh gadā), pamatojoties uz 50 tīrīšanas reizēm. Faktiskais gada enerģijas patēriņš būs atkarīgs no ierīces lietošanas veida.
2) Strāvas patēriņa mērījumi un ekspluatācijas īpašības tiek noteiktas atbilstīgi standartiem EN 60312-1 un EN 60704.

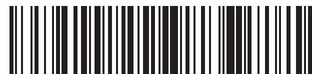
Piezīmes par enerģijas patēriņu

- Izmantojot komplektācijā iekļauto 2 režīmu suku, ierīce nodrošinās norādīto energoefektivitāti un atbilstīgu paklāja tīrīšanas līmeni.
- Ja cietajai grīdai ir savienojuma vietas un spraugas, izmantojiet pievienoto ekoloģisko cieto grīdu suku, kas ir veidota tā, lai nodrošinātu energoefektivitāti un atbilstīgu šādu grīdu tīrīšanas līmeni.
- Enerģijas patēriņa plāksnītē norādītās vērtības aprēķinātas saskaņā ar noteikto mērīšanas procedūru (atbilstīgi standartam EN 60312-1).



Ekoloģiska cieto grīdu suka





DJ68-00661D-05